BON DIA Aruba

Diamars 5 di Januari 2016 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Pa trahadonan cu ta gana un salario di Afl. 3.600,74 of menos

Aumento limite di salario entre 1 januari 2016 a subi di 2.1 pa 2.2%



Lesa A3



Como coach di Real Madrid

Zinadine Zidane ta reemplasa Rafa Benitez

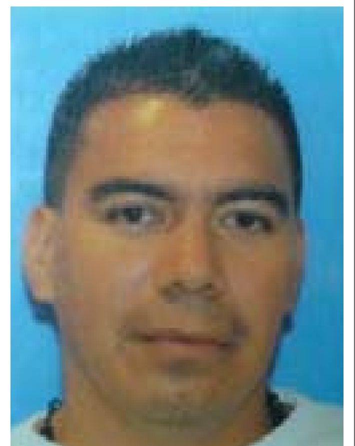
Lesa A16

Editorial

E fenomeno di apartamento Con pa maneha esaki?

Lesa A4

Persona perdi



Alex Rojas-Paz su ocupacion ta bendendo. Haltura 1.75m , postura delega, band'i su boca e tin un moedervlek. E ta papia Papiamento y Spaño. Ultimo e tabatin bisti un polo shirt preto, short bermuda berde color scur y keds preto. Ultimo su famia a mir'e riba 30 december 23:30 na Noord 44-C.
Si bo wak e of sa unda te ta, yama 100, 911, tiplijn di polis 11141 of telefon 565 0673/ 569 4661.❑

Auto ta dal dama cu tabata haci ehercicio



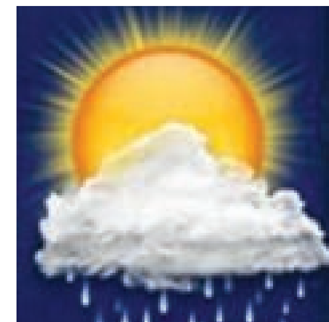


Dialuna atardi laat polis y ambulance ta bay riba e caminda di Papilon pa Santa Marta, eynan auto a dal un persona cu tabata cana.
Na yegada ta topa un dama seriamente herida banda di caminda. E dama tabata tin un pia seriamente fractura y tabata kap na cabes mirando cu e la dal cu su cabes den e windshield. E chauffeur na stuur di e Celta lo a dal y sigui bay, pero despues di algun minuut el a bin bek na e sitio.
Personal di ambulance despues di a stabilisa e dama, a transport'e pa hospital. ❑

Pronostico di tempo

Tempo:
Levemente te parcialmente nubia y generalmente seco.
Temperatura maximo 30 grado Celsius y temperatura minimo 25 grado Celsius.
Solo ta sali 07:03 am y ta baha 06:27 pm.

Biento:
For di direccion oost y modera te fresco; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo). De bes en cuando fuerte den rafaga; forsa 6 (40 te 50 km/ora, 22 te 27 nudo).
Situacion general:
Debi na aire relativamente seco den nivelnan mas abou di atmosfera, no ta premira formacion di nubia significante cu por produci yobida den proximo 24 ora. Mas aleu, un biento modera te fresco, de bes en cuando fuerte den rafaga lo supla den proximo 24 ora.
Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 5 te 7 pia. Temperatura di superficie di lama 26 grado Celsius.❑



Hopi reaccion y pregunta riba diferencia di edad di mayornan di baby di aña

ORANJESTAD - Despues cu comunidad di Aruba a cera conoci cu baby di aña, y potretnan a subi medionan di comunicacion hopi hende a cuestiona si ta corecto locual cu ta tumando luga mirando cu e mama hoben ta menor di edad y e tata lo ta 10 aña mas grandi cun'e.

Reaccion cu nos a ricibi di Hospital ta cu nan no a haya ningun reclamo of algo similar den e caso aki. Tambe mirando e echo cu e pareha ta casa, ta duna indicacion cu ambos famia ta na altura di e situacion y cu no ta trata di un acto contra di ley manera algun persona a publica.

Informacion saca for di nos archief

Informacion di un entrevista teni na luna di november cu Evelyn Ras – Yarzagaray director ehecutivo na Famia Planea tin entendi cu e cantidad di embaraso hubenil a baha.
"Pa loke ta desaroyonan di embaraso hubenil ta cu ultimo 3 pa 4 añanan e ta bahando hopi y segun tin entendi finalisando luna di november tabatin 70 y pico caso registra di cual normalmente ya a surpasa 100 caso caba durante di e periodo aki.

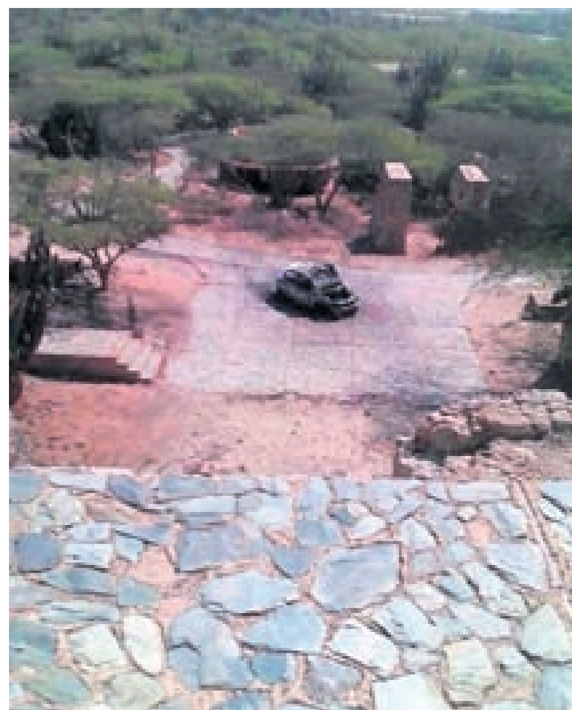


Na 2013 e diferencia di edad tabata di mas grandi tabata varia di tata di 35 aña cu un mama hoben di 16 aña. Segun informacion di Wit Gele Kruis e departamento encarga cu tienermoeder. E parti aki ta keda un diferencia grandi pa e persona den e edad eynan, y ta un punto cu ta keda traha riba dje segun Monique Giel - Labad.

Internacional

1 den cada 9 mucha muhe rond mundo ta casa prome cu yega edad di 15, esaki segun informacion di International Center for Research on Women (ICRW). Na 2012 mas cu 70 miyon hende muhe entre 20 cu 24 tabata casa caba prome cu 18 aña. Si e tendencia actual continua, 150 miyon mucha muhe lo ta casa prome cu nan cumpli 18 aña pa e proximo decada.

Esey ta un averahe di 15 miyon pa aña. Mientras cu e cantidad di mas halto di casamento di menor ta concentra den Western y Sub-Saharan Africa pa motibo di e tamaño di e populacion, e cantidad di mas halto di casa menor di edad ta biba na Zuid Azie.❑



Doño di e auto kima ta perdi

ORANJESTAD - Famia di e doño di e auto haya cu un curpa kima den bahul, a reclama na polis cu nan ser keri ta perdi desde 31 di december. Riba e dia ey e auto a keda descubri na Franse Pas.

Na prome instancia tabatin confusion pasobra den prensa a sali cu e auto tabata blanco, en bes di blauw. Tambe e plachi di number no tabata cuadra. Aparentemente a cambia number pa uno registra riba nomber di un habitante di San Nicolas. E doño di e auto (homber) te awe no a presenta su mes.

Polis a saca un relato policial di e persona perdi cual ta trata Alex Rojas-Paz (37), perdi desde 31 di december. Den e comunicado polis ta bisa cu: "Prome cu e preguntanan logico bin e team di investigacion kier bisa adelanta cu nan no por link e persona aki ainda na e caso di e curpa haya kima den auto na Franse Pas. E caso ey ainda ta bou investigacion en espera di e resultadonan di e laboratorio forensico di Hulanda."

Sinembargo Bon Dia tin informacion confirma cu e persona perdi ta e doño di e auto kima. E identidad di e curpa haya den e bahul no ta confirma ainda.
Alex Rojas-Paz su ocupacion ta bendedo. Haltura 1.75m , postura delega, banda di su boca e tin un mancha di nacemento. E ta papia Papiamento y Spaño. Ultimo e tabatin bisti un poloshirt preto, short bermuda berde color scur y keds preto. Ultimo su famia a mir'e riba 30 december 23:30 na Noord 44-C.❑

Casi un luna a pasa y nada di fugitivo Yellow

ORANJESTAD - Polis a activo buscando di Yellow, sinembargo esaki no a duna resultado ainda. Segun vocero di ministerio publico Ann Angela, fiscal no tin ningun informacion nobo pa duna den e caso aki.

E siman aki ta bay cumpli un luna cu e portier tira pafo di Olde Molen a fayece y cu ta buscando e sospechoso di a tire cu consecuencia fatal. For di diferente fuente ta haya informacion cu habitantenan specialmente den area di Yellow su cas y tambe den San Nicolas ta mira e fugitivo rond. Tambe tin informacion cu yamada ta wordo haci ora cu mira e fugitivo, sinembargo pa ora cu polis presenta na dicho localidad ya el a bay for di eynan caba.

A puntra Ministerio Publico si nan ta na altura di informacion aki y pa cual e vocero a confirma cu berdad hende ta bisa cu nan ta wake y cu polis ta hopi activo buscando e. Ultimo tempo a busca na nuebe adres, di cual dos di e adresnan a wordo bishita dos biaha, pero sinembargo nada ainda el a remarca.



E fin di siman tras di lomba tabatin e parada di fakkel cual manera nos a indica anterior, un medio di comunicacion a publica cu nan tin informacion cu Yellow lo basha bala den multitud di hende. Polis a desmenti esaki y haciendo e mesun pregunta na Ministerio Publico, pa loke ta trata e menasa, nan tambe ta bisa di no tabata sa di nada.

Detaye adicional

Ainda e suma di tip cu lo yega na detencion di di Yellow ta na 10 mil florin, e suma aki a wordo subi for di 5 mil florin como cu autoridad ta pensa cu e ta un suma mas lucrativo cu lo yuda pa esunnan cu sa di algo papia. Haciendo esaki kedando anonimo mas cu claro.

Den transcurso di e investigacion diferente auto a wordo para y rista di amigonan y/of complice di transportacion di Yellow. Tambe Minister encarga cu Husticia Arthur Dowers a haci yamada na Yellow pa e entrega su mes y den caso cu e no haci'e cu e por conta cu gran cantidad di autoridad ta buscando e. ❑

Pa trahadonan cu ta gana un salario di Afl. 3.600,74 of menos

Aumento limite di salario entre 1 januari 2016 a subi di 2.1 pa 2.2%



ORANJESTAD – E anuncio cu gobierno a haci tocante aumento di salario minimo a crea cierto confusion. Mientras cu e mandatario a anuncia un aumento di 2.5% riba salario minimo, Bon Dia Aruba a consulta Departamento di Labor y Investigacion (DAO) riba e aumento aki.

Ta asina cu e minimunloongrens a subi pa 2.2. Esaki ta e minimo bou ken tur ta protegi pa Ley Laboral. Igualmente e sueldo minimo mes no a subi, ya cu DAO ta pendiente pa e conseho di Raad van Advies.

Recientemente DAO, pa medio di un comunicado a informa cu e limite di salario pa aplicacion di e Ordenansa Laboral 2013 (Arbeidsverordening 2013) ta subi entrante 1 januari 2016.
E Ordenansa Laboral 2013 ta e ley cu ta regla condicionnan di trabou manera entre otro e oranan maximo cu por traha pa dia of pa siman, dianan di sosiego, pago di overtime y pago riba dianan di fiesta. E Ordenansa Laboral no ta aplicabel pa tur trahado pero ta conta solamente pa trahadonan cu ta cay bou di e limite di salario.

Pa medio di e anuncio aki, Director DAO ta informa cu entrante 1 januari 2016 e factor cu ta ser uza pa calcula e limite di salario pa aplicacion di e Ordenansa Laboral 2013 ta aumenta di 2.1 pa 2.2. Esaki ta encera cu trahadonan cu ta gana un salario di Afl. 3.600,74 pa luna of Afl. 43.208,88 pa aña of menos ta cay bou di proteccion di e Ordenansa Laboral 2013. Kiermen nan tin derecho riba tur e condicionnan di trabou stipula den e ley aki.

Finalmente, DAO a pidi tur trahado y principalmente dunadonan di trabou pa tene bon cuenta cu e cambio aki.❑

Mediador di Gobierno su opinion personal ta:

Mester sigui promove con lo sigui dialoga durante 2016

ORANJESTAD – Pa Mediador di Gobierno, sr. Anselmo Pontilius, e retonan y problemanan ya sea di tipo financiero, social, siguridad, etc... cu pais Aruba mester atende cun'e durante 2016, ta demanda un dialogo conhunto.

Sr. Pontilius a declara na Bon Dia Aruba cu debidamente e dunadonan di trabou, sindicatonan, gobierno, Parlamento y tur e otro gremionan, mester atende e problemanan entre nan aumento di criminalidad.

Otro problema tin di haber cu nos hobennan cu ta cay fei di scol (drop out), etc... con nos lo atende cu esey.

"Nos ta busca salida pa nan? Of solamente nos ta keda keha riba e problema...", sr. Pontilius a indica.
e no ta haya cu e tipo di problemanan social solamente un sector di nos comunidad mester atende cun'e, sino cu e ta demanda un esfuerso conhunto.
Den e punto specifico aki, Dialogo Social no a sigui ya cu e partidonan a stop di dialoga. Pero sr. Pontilius ta haya cu dialogo social no ta algo cu nos mes a inventa na Aruba, ya cu organismonan mundial a promove pa un pais sigui progresa bo mester tin dialogo.
El a bisa cu den dialogo tin confrontacion grandi pasobra no tur ora un ta haya otro. Pero e reglanan di wega mester ta hopi transparente y cla. Mediador di Gobierno su opinion personal ta cu mester sigui promove con lo sigui dialoga. Te hasta pa cera e herida, si algun di e partinan envolvi a faya como pais den e forma cu nan a atende cu e dialogo, nan tin cu reconoce cu nan a faya.



Metanan

Otro aña banda di e trabou di intermedia y atende cu referendum, oficina di Mediador di Gobierno lo percura pa bin cu un serie di programa informativo, tanto pa e dirigentenan di e sindicatonan como tambe pa esunnan cu ta encarga cu recursonan humano. Sr. Pontilius ta realisa cu cada biaha di nobo e falta di informacion y conocemento -particularmente riba cambionan di ley cu a tuma luga na 2013- ta resalta ya cu ta existi un falta di conocemento riba e tereno aki di e partinan envolvi. Pero un programa informativo asina lo yuda tambe pa mantene un bon contacto entre e dunado di trabou y e sindicatonan. ❑

Insel Air Aruba a ricibi aprobacion pa rutanan nobo na Colombia

ORANJESTAD – Un bon noticia pa e compania aereo regional, esta Insel Air tin di haber cu e aprobacion cu Aeronautica Civil di Colombia a duna nan pa bula dos frecuencia semanal entre nos isla y e pais bisiña aki.

Ta asina cu Insel Air a cay entre e tres compania aereo cu a haya aprobacion di Aeronautica Civil di Colombia pa opera 16 ruta nobo nacional y internacional.

E grupo cu a evalua e companianan aki a aproba pa medio di un destaho publico pa e companianan Insel Air Aruba N.V sucursal Colombia, VivaColombia, Air Europa Líneas Aéreas Sociedad Anónima lo por transporta ya sea pasaheronan, post y carga.



Di su banda,InselAir Aruba N.V. lo por bula dos biaha pa siman e ruta Aruba-Cali-Aruba, y Aruba-Bucaramanga-Aruba. Mientras cu e compania cu ta ofrece pasashi di baho costo of barata, esta VivaColombia, a gana e bid di 13 rutanan, entre nan cuater internacional, nan ta: Medellín-Cancún-Medellín, Cali-Panamá-Cali, Bogotá-Curaçao -Bogotá y Bogotá-Santo Domingo-Bogotá.

Turismo

Pa vice minister di Turismo, Sandra Howard, a declara na medio di prensa di Colombia –entre nan La Tarde di Pereira- cu e sector turistico lo beneficia di e apertura di e rutanan nobo aki.

Ademas nan lo yuda consolida un miho conexion aereo cu ta un punto clave "pa aumenta e competencia di nos destino", e mandatario a bisa.

Durante 2015 a wordo realisa cuater destaho publico caminda Air Panamá, Aruba Airlines, InselAir Aruba, TAM, Delta Air Lines, American Airlines, Iberia y Air Europa a wordo aproba rutanan. Alberto Maya kende ta analista de aviacion comercial, a bisa cu e mercado Colombiano ta den expansion.

El a indica cu no tin cu lubida cu ora ta presenta un declive den economia, e demanda di vuelonan ta baha y hopi avion ta keda para den tera sin produci.❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Jaime A. Mata

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro
Katherine Martinez

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Nadien Philip
Margarita Els
Nicola Gonzalez

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Ariën Rasmijn
Sharina Henriquez
Masnoticia
NoticiaCla
Assiociated Press
Ret Karibense

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia.com

Editorial



E fenomeno di apartamento

Con pa maneha esaki?

Durante e ultimo lunanan di aña cu a termina, tabatin mencion di e fenomeno di apartamento relaciona cu e yegada di turista for di Venezuela, cu pa motibo financiero no ta keda den e hotelnan. Nan mas y mas ta bay keda na apartamento, cu ta destina na alohamento di turista caba, of simplemente ta mira e oportunidad pa temporalmente probecha di e grupo grandi cu ta bin pa estadia cortico. Den e caso aki pa salba mas tanto posibel e dollarnan cu lo mester hiba cas pa haci negoshi. Esaki lo a afecta cierto di e hotelnan grandi cu ta mas orienta riba e parti di mercado aki. Esnan den su mayoria orienta riba mercado Mericano no a sufri di e fenomeno aki.

Esaki a trece mas atencion pa e fenomeno di huurmento di apartamento cu meta turistico en special, pero tambe e fenomeno di apartamento en general, cu ta duna alohamento na trahado di exterior, pero tambe na un grupo creciente di habitante local. Esaki ora cu nan no por carga e peso di huur, ni mucho menos cumpra of construi un cas. Kico ta e caso? Nos por mira cu durante henter e ola di migracion cu a tuma luga desde final di añanan ochenta a base di e crecemento economico espectacular, a surgi un scarsedad grandi na vivienda. Pa colmo, un gran mayoria di e jobnan crea den nos economia no tabata pa hende cu salario grandi cu lo por a paga un cas completo pa nan mes. Kico ta sucede den un situacion asina, unda cu no tin un contesta gubernamental, o en todo caso no un contesta adecua gubernamental riba e necesidad aki? Mercado ta take over, y asina nos ta mira e fenomeno di e ciudadano individual cu ta traha apartamento den su cura, riba tereno propiedad pero tambe riba tereno erfpacht, cu of sin permiso pa esaki.

No tabatin un contesta tampoco di banda di gobierno, probablemente pasobra sin bisa nada, nan ya tabata contento cu e comunidad a absorbe e problema aki cu iniciativa priva, y kita e peso aki for di lomba di gobierno. Si mester bisa cu tabatin proyecto di vivienda popular na un escala modera, cu no tabatin nunca un volumen pa reemplasa e trahamento di apartamento, ni tampoco tabatin e pretension ey.

Durante ultimo añanan ta surgi, banda di e fenomeno general di apartamento, e creacion di apartamento cu e meta pa aloha turista den forma di 'bed & breakfast' y otro formula parecido.

Esaki ta consecuencia di un desaroyo mundial unda nos ta mira cu mas y mas turista ta prefera di tin un estadia unda nan por experiencia mas di cerca e bida cotidiano local, y aprecia mas e cultura y manera di biba local. Y esey ta mas facil for di un apartamento den ciudad of den un bario residencial, cu for di un camber di un hotel grandi.

E pregunta cu ta surgi awor ta con pa atende corectamente cu e dos fenomenonan aki, cu tin ora ta coincidi, y otro momento no. Ban purba descifra e asunto aki. Pa cuminsa e aspecto legal. Traha apartamento riba tereno propiedad no ta facil pa detene, si esey por tabata e intencion. Ora ta trata di erfpacht, esaki ta unda gobernacion tin algun influencia, pero ta topa cu problema tambe. Si pa tanto aña a permiti e ciudadano 'yuda resolve' e problema di vivienda popular, pakico y con lo bay para esaki awor, si no tin ademas ningun politica defini con gobernacion mes ta bay atende e asunto aki, ora e ciudadano no ta haci'e mas? Tur esaki ta haci dificil pa para e fenomeno, nengando e permiso pa construi apartamento riba tereno erfpacht. Esey lo significa e necesidad pa bay regula tur e construccionnan cu a tuma luga caba den e mas di binticinco aña cu nos ta den e proceso aki.

Ta keda e posibilidad di regulacion di e fenomeno, pa loke ta e parti di explotacion turistico, via un proceso di permiso pa esaki. E medionan legal t'ey caba, pero supervision adecua lo ta un tarea bastante grandi. En todo caso ta posibel traves di e datonan di emigracion di e turistanan pa determina cual ta e adresnan unda nan ta bay keda y ken ta haci esaki como negoshi. E intencion no mester ta pa para e fenomeno aki, ya cu e ta parti di un tendencia mundial, cu talbes e hotelnan grandi no gusta, pero cu ta algo cu lo sucede di tur manera. Loke si por haci ta crea e condicionnan pa por tin un control riba calidad di alohamento y servicio cu ta duna na e turista aki, pa en general mantene un bon producto turistico riba henter e isla. Pa varios aña ta señalando e fin di e era di crecemento di e hotel grandi, tambe por ehemplo di instancianan manera Fondo Monetario Internacional (IMF), pero ainda tin intento (fracasa) pa sigui inverti den esaki y ignorando e surgimento di hotel chikito y iniciativa priva individual den alohamento. Pero nan t'ey pa keda y ban mira con nan por contribui.❑

Maroeschka Cornelie, secretario di SIMAR

E aña aki tin cambio di directiva



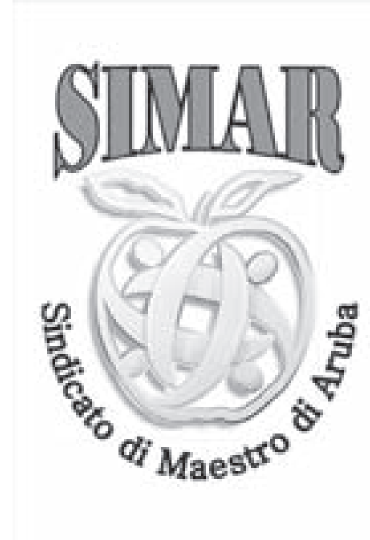
ORANJESTAD – Sindicato SIMAR ta inicia e aña cu diferente punto di agenda. Un di e puntonan cu tin riba e agenda ta cu e aña aki nan lo bay tin cambio di directiva. Secretario di e sindicato Sra. Maroeschka Cornelie a splica mas riba e eleccion di un directiva nobo cu lo tuma luga na luna di april.

Durante aña 2015 directiva a traha cu 5 hende, mientras cu un directiva tin espacio pa 7 hende. Durante casi 2 aña directiva di e sindicato a traha cu e 5 personanan aki, kendenan a percura pa participa na tur comision cu tin. Pero asina mes nan a haya ayudo di 1 solo miembro di e sindicato, esta Sr. Henry Barrera. El a yuda e directiva na participa durante un comision, pero tur e otro comisionnan e directiva mes a percura pa participa na nan.

Eligi directiva nobo

Segun Sra. Cornelie na Bon Dia Aruba, cu e aña aki ta uno hopi importante. Na e luna di april e temporada di directiva di sindicato SIMAR lo caba y esaki ta nifica cu lo mester eligi un directiva nobo. Directiva tin pensa di cambia e forma di votacion.

Pero prome cu e eleccion tuma luga, directiva lo yama un reunion di nobo pa tur su miembronan. Durante e reunion aki lo bay repasa e reglamento di cas y ta bay aproba esaki, e secretario a bisa. Den e reglamento di cas ey ta bay bin e forma con e directiva aki ta propone e miembronan pa scoge un presidente y directiva pa e sindicato. Esaki lo ta diferente cu e manera tradicional.



Scoge na forma mas democratico

Lo scoge un president nobo na un forma mas democratico y cu espacio mas grandi pa e miembronan vota, e ta bisa Bon Dia Aruba. Normalmente e anochi di eleccion e miembronan ta vota e momento ey, cual ta e unico momento di vota. "Nos ta bay pone mas espacio pa vota, nos ta bay pone stem local y mas tempo pa vota. Kiermen bo ta bay haya mas hende pa vota e ora," Sra. Cornelie a bisa Bon Dia Aruba. E miembronan di directiva actual por wordo reeligi, pero nan mester pone nan mes disponibel. "Un miembro di directiva actual mester laga sa si e kier pone su mes disponibel," e ta sigui bisa. A puntra Sra. Cornelie si e lo pone su mes disponibel di cual e di te cu awo si. "Nunca bo por complace tur hende. Esey ta dificil. Nunca bo lo complace tur bo miembronan, nunca lo bo complace tur hende eyfo y convence pa nan bira miembro tampoco. Pero mi por bisa si cu e sosten cu nos tin ta hopi grandi," e ta bisa. Esey ta a base di comentario, a base di e-mail cu nan ta haya, e directiva tin sosten hopi grandi di e miembresia.

Encuesta di SIMAR

E aña aki SIMAR lo tin un encuesta na comienso di aña pa mira kico e miembronan ta pensa, kico nan ta spera, kico nan kier mas of menos. Pero e encuesta aki no lo conta solamente pa e miembronan, pero e directiva lo invita esunnan cu no ta miembro pa acerca nan pa informacion. Aña pasa nan no a haci e encuesta ya cu nan no por a haci esaki pa motibo cu nan no tabata tin suficiente ayudo.

Un cos cu nan ta bay haci tambe e aña aki ta invita grupo di scolnan pa asina duna splicacion di e trabou sindical y e importancia di ta miembro. E sindicato ta mira cu hopi hende no ta mira e importancia pa sostene nan.❑

Sr. Michel Henriquez president di ATIA

Extension di entregamento di Impuesto di Ganashi a yuda comerciantenan

ORANJESTAD - Un preocupacion cu e asociacion ATIA tabata tin ta cu e cobransa di Impuesto di Ganashi cu mester a wordo entrega na december, pero esaki a wordo hala pa 1 luna. Haciendo esaki a alivia companianan durante fin di aña unda cu nan por a enfoca riba e benta.



ATIA a tuma nota riba e asunto aki unda cu Minister di Financia y Inspeccion di Impuesto a anuncia cu nan lo duna un extension na entregamento di impuesto di ganashi. Sr. Michel Henriquez president di ATIA ta aplaudi esaki aunke cu circunstancia ta cortico.

Por lo menos esaki ta yuda hopi caba, unda cu esaki a alivia durante fin di aña tanto tur e oficinanan di accounting, tur esunnan cu ta traha riba e relato financiero anual. El a yuda hopi comerciantenan cu pa fin di aña unda cu nan mester a enfoca riba entregamento di e relato financiero anual na luga di enfoca riba e benta. E asociacion ta gradici pa e echo aki, pero ta gradici tanto departamento di impuesto y Minister di Financia pa yega na esaki pa duna un extension mas largo. E president ta kere cu esaki lo a yuda hopi comerciante durante fin di aña.

Peso riba e cambio

E peso di e cambio aki ta haci cu tin efecto caba riba e cash flow. Pasobra ora cu comerciante entrega su relato financiero anual e mester ta cla tambe si tin ganashi pa asina paga di biaha e Impuesto di ganashi. E no ta manera antes unda cu ta entrega esaki of ora bo ta haya aanslag y despues ta tarda mas. Awor e ta un tiki mas den man di e comerciante, pasobra e ta bira manera ora ta paga BBO, SVB, eseynan cual tin cu wordo paga di biaha.

Naturalmente semper ta keda e posibilidad cu por yega na un areglo cu esaki. Di otro banda e president ta kere cu esaki por bay evita cu e comerciante por keda pa añanan largo ocupa cu e proyectonan aki.

Duna bek mes lihe

Loke e asociacion ta spera si ta cu mescos cu gobierno ta bin cu e leynan pa acelera cobra belasting y cu ora nan tin cu duna bek tambe esey por bay mesun lihe. Tur hende y compania cu tin pagonan atrasa of cobransa cu nan tin di haya for di gobierno, por wordo haci riba e mesun velocidad aki pa asina ta up to date. Tin un retraso grandi pa loke ta trata e relato financiero anual bieu, unda cu tin claim di tin tardansa. E asociacion ta spera cu door di e cambio aki tin mas personal ta bin disponibel pa por traha riba e tardansa aki of cosnan bieu unda cu tur hende por ta up to date. ❑

Prome actividad di Aruba Boat Trip lo ta dia 10 di januari

Sr. Anthony Hill, di Aruba Boat Trip, kier a recorda un y tur pa bin join Aruba Boat Trip su prome actividad di 2016.

Aruba Boat Trip conhuntamente cu OTIS Elevator, Varadero y mas sponsor cu lo wordo anuncia despues ta organisa un biaha mas Nikky Beach G2G e siguiente fin di siman, riba diadomingo 10 di januari, cuminsando for di 11'or di mainta te cu 6'or di atardi. Lo bay tin diferente Dj, entre otro Dj Gogo. E Dj di Sandra's na Linear Park. Gogo lo habri e actividad pa 11am y lo pone ambiente di cuminsamento caba manera semper e ta haci. Keda pendiente pa mas informacion. Esnan cu nan boton di recreo no ta na ordo, ainda tin tempo pa fix esaki y pa join otro weekend diadomingo 10 di Januari. Esunnan cu no tin un boto di recreo por join via tera. Djis bin cu un tube, flota of cualkier cos cu por keda ariba awa y drenta den e ambiente tremendo di Nikky Beach G2G Asina ta, Prepara Bo boto di Recreo pa diadomingo 10 di januari, ABT su prome actividad pa 2016. "Ban Mantene Nos Lama y Beachnan Limpi"❏



Minister Paul Croes:

Ningun momento a retira directora di Asuntonan Social

Minister Paul Croes di Asuntonan Social a desmenti categoricamente cu a retira directora di Departamento di Asuntonan Social.



"Sra. Lenny Geertvliet a yega na su edad di pensioen y a scoge pa un otro reto pa e siguiente añanan. Ningun momento Sra. Geertvliet a wordo retira. Mas ainda mi ta aprecia Sra. Geertvliet su aportacion sigur pa e maneho social di nos pais", ta locual cu minister Paul Croes a informa prensa.

E reaccion aki despues cu a sali un informacion for di trahadonan di e Departamento na un medio di comunicacion. Minister Croes ta lamenta cu cierto informacion asina ta sali den un forma eroneo pa asina crea sensacion politico. Na momento cu un ambtenaar yega su edad di pensioen, maneho di gobierno ta cu e persona aki mester bay.

Den e caso di Sra. Geertvliet el a ricibi algun oferta pa sea continua pa un aña mas na dicho departamento of sea scoge algo distinto. Esaki ta locual a sosode tambe. Ex directora di Departamento di Asuntonan Social lo sigui por medio di un contracto apoya e tereno social pero bao di un otro ministerio. "Mi ta respeta e decision aki y ta contento cu Sra. Geertvliet lo sigui apoya e tereno social.

Den nos combersacion dia di su despedida nos a keda palabra cu lo reenforsa e relacionnan sigur entre e departamento social cu e departamento nobo cu e lo bay traha na dje", minister Paul Croes a indica. ❏

Minister Paul Croes:

Programanan Social y di Hubentud lo continua den 2016

"Gabinete Mike Eman II lo continua su enfoke riba nos hobennan di Aruba. Programanan manera Feria Social y Poder di Hubentud lo sigui den 2016", esaki minister di hubentud drs. Paul Croes a mustra den un entrevista reciente.

Feria social tabata e prome programa nacional unda hobennan ta haya e oportunidad di participa cu varios fundacionnan na Aruba. "Meta principal di e proyectonan social aki ta pa curasha hobennan pa ta mas participativo den e tereno social. Conoce nos fundacionnan y siña kico cada Fundacion cu meta social ta haci na Aruba.

Asina nos ta stimula trabounan boluntario tambe bao di nos hubentud" minister Croes a mustra.

No solamente e Ministerio di Asuntonan Social y Hubentud ta haciendo esfuersonan grandi pa motiva nos hobennan pero mas bien ta un esfuerso integral di Gobierno. Minister President su programa di formacion Social ta continua tambe den 2016. Aki ta sigui apoya hobennan cu kisas a tuma decisionnan eroneo den nan bida y awor pa un di dos chens na yega na un miho futuro hunto cu e apoyo di Marinier Kazerne. "Poder di Hubentud" 2016 tambe lo haya su luga riba e agenda social di Minister Paul Croes.

E proyecto grandi aki ta motiva hobennan cu ta excelente



pa sigui traha den forma positivo pa desaroyo di nos pais. " E proyecto aki a mira un desaroyo hopi positivo den nos comunidad, cu envolvimento di famia y amistad den e proyecto aki. Hobennan cu ta destaca

riba tereno social, cultural, trabounan boluntario y deportivo tur por keda nomina pa haya e reconocimento di Poder Hoben di Aruba. Y tur esaki lo ta riba e agenda social pa 2016", minister Paul Croes a duna di conoce.❏

E guera di likidacion entre gangnan ta continua na Corsou

WILLEMSTAD - Tur cos ta indica cu den aña 2016 e guera di likidacion entre gangnan na Corsou lo continua.

Ta ampliamente conoci cu ta reina un rivalidad enorme aki na Corsou, pero tambe otro partinan di den Reino, manera Sint Maarten y tambe Hulanda, entre e gangnan di Koral Specht y Buena Vista.

Ta bon conoci cu e caso di dobel asesinato na aeropuerto Hato, tabata un caso di likidacion, den cual miembronan dje gang di Koral Specht a likida dos miembro dje gang di Buena Vista. Despues dje dos casonan di likidacion aki, a sigui limitacionnan aki na Corsou, pero tambe na Sint Maarten y tambe na Hulanda, cocalnan di acuerdo cu algun fuente, tin di haber cu e gangnan di Koral Specht y Buena Vista.

Recientemente tabatin e caso di asesinato di e rapper 'Small V', cual di acuerdo cu algun fuente, tambe tin di haber cu e guera entre e dos gangnan, mientras cu ayera den tempran di marduga tabatin e caso di bashamento di bala riba e auto Volkswagen blanco, den cual tabatin un pareha y cuater criatura menor di edad. E dama Janishairah Jano nasi na Hulanda dia 1 di maart 1989 a bin fayece a consecuencia di e heridonan cu el a sufri y tambe e baby di cual e dama tabata embarasa a fayece algun ora despues. Tin rumornan fuerte ta circula cu miembronan dje gang di Buena Vista lo mester ta envolvi den e caso di likidacion aki.

Por papia di un caso di likidacion, comokiera cu polisnan riba Moontjeweg, caminda e bashamento di bala a tuma luga, a haya un cantidad grandi di huls, cu a keda como testigonan silencioso di locual a sosode. Un habitante di den De Savaan a bisa reportero cu el a tende un cantidad di tiro cay, manera awasero. Un dado momento a keda keto, comosifuera cu ta e cashi di bala a bira bashi y a hinca un otro, pa despues bolbe tende awasero di bala cu tabata cay na e sitio.

Polisnan den e Volkswagen blanco a haya un arma di candela, cual nan a confisca pa mas investigacion. Polisnan ta investigando e caso aki a fondo y pa tal motibo polis ta haci un yamada na cualkier persona cu por a mira algo of cu por ta na altura di un ke otro informacion. ❏

Petroleo ta keda barata pa varios aña

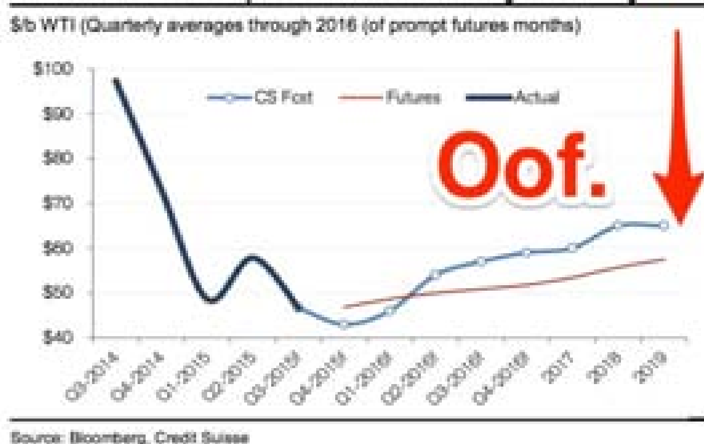
Informacion di CreditSuisse/Bloomberg ta indica

Segun un rapport di Credit Suisse/Bloomberg, prijs di crudo lo bay tarda bastante pa subi na un nivel mas eleva. Nan ta di opinion cu por bay tarda por lo menos te aña 2020 pa mira un aumento substancial di prijs di crudo.

Di un prijs mas halto cu $100 pa bari un aña y mey pasa, te na e momento aki na alrededor di $37 pa bari, e consecuencianan no tabata solamente faborabel pa e consumidor rond mundo, pero a causa un problema grandi pa e companianan y mercadonan den e sector aki.

Tanto e prijs di crudo na Merca, indica pa e benchmark 'West Texas Intermediate (WTI), como e indicador pa Europa, e prijs di crudo 'Brent' registra na Londres, ta na un nivel cu no a mira den varios aña. Brent a yega siman pasa na su nivel mas abao den 11 aña y a baha te na $36 pa bari. Remarcabel ta cu hasta e diferencia di Brent cu WTI a disparce, unda Brent pa varios aña tabata na un nivel semper un poco mas halto cu e benchmark Mericano.

Di acuerdo cu Credit Suisse su '2016 Global Outlook report', e dolor di prijs abao pa e productornan lo continua te por lo menos 2020. Akibao por mira e grafico corespondiente cu ta mustra cu, mientras cu prijs di petroleo ta di subi te dobel di loke e ta awor te na alrededor di $60 pa bari na aña 2020, esaki keto bay ta dramaticamente menos cu loke e tabata na 2014:



Hefe global di investigacion di Credit Suisse, Ric Deverell y su ekipo ta bisa: Den nos pronostico, prijsnan abao ta forsa re balansa oferta y demanda di suministro di petroleo mundialmente. E recuperacion parcial di prijs e aña entrante (2016) ta necesario pa reanima algun crecemento den suministro drentando 2017, den nos scenario central.

Na alrededor di $65 pa bari di WTI y $70 di Brent, e industria mester ta capaz di genera suficiente crecemento di suministro pa cumpli cu e crecemento basico di demanda a mediano plaso, si realmente suministro di banda di OPEC tambe crece, di Iran y despues di Irak, Libia y posiblemente Saudi Arabia tambe. Papiando di riesgo, ta keda hopi.

Industria di gas y petroleo Britanico por ehemplo ta den un crisis. Produccion tambaliando y prijs abao ta matando ganashi di companianan y tambe di empleo den e proceso. De hecho, cos ta asina malo cu e cantidad di cupo di trabao a cay na e ritmo mas rapido desde 2004, di acuerdo cu investigacion di e 'Aberdeen & Grampian Chamber of Commerce', e camara di comercio di e region noord oost di Escocia, unda tin un parti grandi di e industria petrolero Britanico concentra.
E grupo ta calcula cu 65.000 cupo di trabao a bay perdi den industria petrolero di Reino Uni na 2014 y cu un 5000 empleo adicional a bay perdi na 2015. Na november, Graves & Co, un consultant den industria di energia a bisa cu companianan di gas y petroleo a retira mas di 250.000 trahado rond mundo, un cifra cu lo sigui subi si prijs di petroleo keda unda e ta awor.

Fuente: Business Insider
Nota di redaccion:
Prijs di combustibel abao ta un estimulo si pa otro industria cu ta probecha di energia barata. Esaki ta por ehemplo industria kimico cu ta haya materia prima mas barata, transporte en general ta beneficia, pero tambe den agricultura tin efecto riba produccion, loke por facilita produccion di alimento na prijs mas faborabel. E problema mayor ta cu industria di gas y petroleo ta depende di inversion hopi grandi pa garantisa e produccion di futuro; exploracion y explotacion di gas y petroleo ta rekeri di inversion di biyones hopi aña prome cu e 'return on investment' tuma luga. Esaki por tin consecuencia tambe pa posibel futuro inversion den gas y petroleo cu den varios caso a bay 'on hold' caba. Te na e momento aki no tin nada conoci di e exploracion di gas den awa teritorial di Aruba di banda di Repsol, cu a base di e resultadonan te awor por dicidi cu tin motibo pa continua e exploracion. No mester descarta e posibilidad cu, a pesar di eventual resultadonan positivo, ta posterga mas exploracion pa motibo di e situacion di mercado mundial. ❑

Aeropuerto di Aruba:

A procesa mas cu 27.000 pasahero y mas cu 350 movecion di trafico aereo



ORANJESTAD –Aruba Airport Authority N.V. (AAA) a cuminsa 2016 di un forma positivo considerando e cantidad di pasahero y movecionnan di trafico aereo cu a wordo procesa den e prome fin di siman di 2016, conoci como "Super Weekend".

E prome fin di siman despues di Aña Nobo historicamente ta e temporada mas ocupa pa trafico di pasahero na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix mirando e cantidad di pasahero cu ta yega y sali for di Aruba despues di e temporada di fin di aña.



Naturalmente, un fin di siman asina druk a rekeri bon planificacion y coordinacion entre tur partner, departamento y empleado na aeropuerto. E esfuersonan haci prome cu e fin di siman aki en particular a duna resultadonan hopi positivo, mirando e hecho cu aunke tabata un fin di siman hopi druk unda cu a atende en total 27.250 pasahero y 363 movecion di trafico aereo (tanto avionnan priva y comercial) den e periodo di 2 dia, e operacionnan a mantene e nivelnan mas halto di siguridad, hunto cu procesamento di pasahero eficiente y efectivo, resultando den un experiencia positivo pa e miles di personanan biahando door di nos aeropuerto.

E resultadonan aki ta tuma un cantidad tremendo di coordinacion, planificacion y compromiso di parti di un cantidad di partner di aeropuerto, y e resultado di e fin di siman tras di lomba no lo por tabata posibel sin e esfuersonan di US Customs and Border Protection, Emigracion Local (IASA), Departamento di Border Police na aeropuerto, Duana di Aruba, Air Navigation Services Aruba N.V. (ANSA), Aruba Tourism Authority (ATA), e aerolineanan,e ground handlernan, Departamento di Transporte Publico (DTP), e taxistanan, operadornan di concesion y F&B, ASAP Services, Total Services, Valero, Universal Aviation FBO, Flexo, Aruba Security and Crime Prevention y e ekipo di AAA entre otro.

CEO di AAA Sr. James Fazio a comenta riba e Super Weekend bisando: "E ingrediente principal pa e Super Weekend exitoso ta e teamwork pa medio di tur e partnernan di aeropuerto. Tambe, e ultimo ekiponan tecnologico cu a wordo poni na aeropuerto a yuda tremendamente pa atende e cantidad di pasahero den tempo record.

E tabata impresionante pa mira cada empleado bay e extra miya pa sigura e servicio adecua na nos pasaheronan y mi kier gradici cada un persona cu a haci un diferencia durante e Super Weekend! E ta impresionante kico por wordo logra cu e enfoke y compromiso corecto. Bon trabou tur hende!" ❑

Skirbi pa Reginald E. A. Perez

Cuidado di preso deteni pa viola un señora den su cas haya liber di tur acusacion

Pa medio di e comunicado di prensa aki; suscrito Reginald E. A. Perez kier trece e siguiente declaracion dilanti.
Dia 13 di juli 2015 por medio di un articulo di prensa di MasNoticia. com un"cuidado di preso deteni pa viola un señora den su cas". (2015, Masnoticia Aruba- Local) a wordo publica. Pa medio di esaki, mi persona kier tuma e espacio aki di tal forma pa claria mi nomber.

Mi persona a wordo deteni como sospechoso den un caso di violacion contra SULAIKA ROSETTA BAREÑO di 42 aña di edad, habitante di Cashero. Segun su declaracion comunica riba Masnoticia.com ta wordo stipula cu mi persona, a presenta na cas di SULAIKA ROSETTA BARENO sin su permiso y di e forma ey, viola su persona sexualmente di un forma agresivo. Tambe ta wordo informa, cu recherchenan a haya un grabacion di video caminda ta demostra cu mi persona a presenta na cas di SULAIKA ROSETTA BAREÑO riba e fecha di entrega di e keho.

Mi kier a trece pa dilanti, cu berdaderamente mi persona a wordo deteni pa 10 dia largo, 10 dia sin mira luz, y sin por mira mi famia. Mi persona a wordo di schors pa 94 dia for di mi trabou pa Pais Aruba y sin por eherce mi funcion.

E caso aki ta sumamente lamentabel, mirando e hecho, cu esaki ta trata di un aangifte falso y acusacionnan falso contra mi persona. Ta algo sumamente tristo, cu tin miles di persona anualmente ta bira victima di e acto horendo di violacion sexual, y pa na final tin hende cu ta haci wega cu e cosnan aki pa propio bienestar.

Dia 02 di november 2015, Ministerio Publico (Openbare Ministerie) por medio di su "Officier van Justitie," mr. C.D. Kardol a wordo declara cu mi persona a wordo declara liber di tur acusacion hudicial- conforme articulo 207 di "Wetboek van Strafrecht."

Pa medio di esaki, mi persona kier a informa comunidad Arubano encuanto di e keho falso cu SULAIKA ROSETTA BAREÑO a entrega contra mi persona; pa finalmente mi nomber wordo aclaria.
Un danki na redaccion pa e espacio otorga.❑

OPENBAAR MINISTERIE

KENNISGEVING NIET VERVOLGING (SEPOT)
art 207 WvSv

arkennummer : P-2015/09223

De officier van justitie te Aruba
verwegende dat

aam : PEREZ
oornamen : Reginald
eboren op : te Aruba
wonende te : Aruba
dres :

verdacht wordt van overtreding van

- art 2:197_WvS van Wetboek van Strafrecht

van oordeel dat op gronden aan het algemeen belang ontleend van vervolging wo afgezien;

gezien artikel 207 van het Wetboek van Strafvordering;

geeft kennis aan de verdachte dat hij, de officier van justitie, hem/haar niet vervolgen;

omdat er sprake is van:

- geen wettig bewijs (Code-2)

Aruba, 2 november 2015
De Officier van Justitie,
mr. C. D. Kardol

Homber maltrata cu skinop







SAN NICOLAS - Central a manda patruya pa Pos Chikito 259-C pa un maltrato cu arma. Na yegada di polis a constata cu e bentana banda pariba y e porta tabata kibra.

Polis a wak un grupo di hende tabata pafo di e cas ta discuti cu otro. Un di e polisnan a cana bay paden y e otro a keda pafo, e polis cu a bay paden a wak un homber cu tabata sinta den stoel bou sanger. Polis a wak cu e homber su nanishi su man drechi y su ribchinan a wordo kibra, e homber tabata tin un pleki blauw riba su lomba y riba su pianan robes y drechi tambe.

E homber a declara na polis ora cu el a drenta su cushina el a haya un golpi den su cara el a bisa cu el a cay riba vloer y a wordo golpia mas cu un biaha na su curpa. E homber a bisa polis cu e no sa ta ken a golpia su persona pero sa cu el a wordo maltrata cu un skinop. E homber a bisa polis cu su yiu homber si sa ta ken a maltrata su persona.

Polis a solicita pa un ambulance mirando e estado e hombro ta aden . Na yegada di ambulance e paramedico a stabilisa e homber y transporta su persona pa hospital. Diferente testigo na e sitio a declara na polis cu nan a wak 2 homber un di nan tabata un persona desconoci flaco color scur . pelon. Cu un jeans y un camisa preto, e otro homber tabata tin un camisa blanco un jeans mas cabey di rasta. Nan a bisa polis cu ambos homber a bini na e sitio den un Toyota Tercel preto cu rem. Testigonan a bisa cu nan a tira un piedra via e bentana y e homber cu camisa preto a scop e porta y kibra esaki asina nan por a bay paden di e cas. Recherche a bini na e sitio pa motibo cu ta trata di un maltrato cu arma.❑

Homber ta kibra auto

SERO BLANCO - Central a manda patruya pa Sividivi pa un pelea. Central a manda bisa polis cu un persona a wordo corta y e lo a bula den cura di un cas na Sividivi. Un señora cu a core tras di e homber a declara na polis cu ta trata di ex amigo di su subrina y el a caba di kibra dos auto. E señora a bisa polis cu el a wak e homber dilanti di e cas y a dicidi di bini pafo pa asina wanta e persona aki . Ta trata di e homber JJ naci na Republica Dominicana di 10 di december 1992. Pa mas o menos 1.55 polis a hiba JJ na warda di Shaba un el a wordo presenta dilanti di HOVJ y a ordo encarcela. ❑

Homber desconoci ta horta tas

PALM BEACH – Central a manda patruya pa un hotel tocante di un ladronicia. Na e sitio polis a papia cu e señora L Rushfeldt cu a declara na polis cu e y cu partner a bay Malmok pa snorkel . e señora a bisa polis cu durante cu nan tabata den lama nan a wak un homber cu a coy su tas color berde di bou di un palapa na e beach. Ora cu nan a Sali di lama testigo nan a bisa nan cu e homber a drenta un Kia Picanto color blanco y a core bay den direccion zuid. E señora a bisa polis cu nan a subi nan auto y a sigui e Kia Picanto na altura di e borchi di I love Aruba e homber di e Kia Picanto a tira e tas via di e bentana. El a bisa polis cu nan a haya e tas pero no a haya locual tabata den e tas . Nan a perde un celular mas 70 dollar . Polis a tuma e keho di ladronicia ❑

Homber a slip den cura y dal su cabes riba haak di takelwagen





ORANJESTAD - Diadomingo algo pasa di 12'or di anochi un homber a bay cana den su cura di cas pero pa descuido el a slip y dal su cabes riba e haak di e takelwagen.

E homber a kap su cabes seriamente y parti di su horea. Na yegada polis a constata cu e homber a dal su cabes na e haak abou di e takelwagen.

Di biaha paramedico di ambulance a atende cu e victima y transporta su persona pa hospital pa e por a ricibi tratamento medico. ❑

DJ cu no kier a sigui ordo di Polis a wordo deteni





ORANJESATD - Diadomingo marduga Polisnan encarga cu recogemento di sushi a bin topa cu un Dj cu su ekiponan riba caminda di LG Smith Boulevard.
E ekiponan tabata stroba riba caminda y e oficial a notifica e Dj pa hala su ekiponan, pero e DJ no kier a coopera pa hala esaki.

E Dj tabata blo bisa cu su ekiponan ta paga, pero polis a pidi su persona cooperacion pa hala esaki pero na varios ocasion a duna e Dj un chens y e no kier a cumpli cu e peticion di polis.
Ya como cu e DJ no kier a duna oido na instruccion di polis, el a wordo deteni y hiba warda.❑

Menor di edad den Lekker Bar

PALM BEACH – Central a manda patruya na altura di Lekker bar & restaurant pa un mucha menor di edad cu tabata den bar. Na e sitio polis a topa cu un par di hende pafo di e bar y entre nan un mucha muhe menor di edad.

E patruya a papia cu e señora MGJ cu a declara cu e ta mama di e muha muhe menor di edad MBG y cu berdad cu nan a drenta e bar pa asina cumpra un soda pa e yiu. El a bisa cu MBG a cumpra un pan cu hotdog na Cirkel K y no tabata sinti su mes bon y pa e motibo ey nan a cumpra e soda na Lekker bar.
MGJ a bisa polis cu asina cu MBG a bebe e soda el a cuminsa saca. E polis a constata cu di berdad e menor di edad su T-shirt tabata sushi.

Polis a bisa e mama pa bay cas cu e yiu menor di edad pa motibo cu no por tin menor di edad asina laat riba caminda y menos den un bar. MGJ a bini como turista na Aruba y no sa di e ley el a bisa polis cu e lo bay di biaha cas. ❑

Yiu ta maltrata mama

SEROE BLANCO – Central a manda patruya na altura di Seroe Partishi pa un problema di famia. Na e sitio Polis a papia cu e señora W, Polis a nota cu e W tabata tin un corta na su frenta y su cara tabata na sanger. Señora W a declara na polis cu su yiu homber Ferdinand a dal su persona varios biaha y a choca su persona. W a bisa polis cu su yiu a dal su persona cu mokete na su cabes y su curpa. W a splica polis cu Ferdinand a menasa su persona cu e lo kima e cas si e mester bay laga e cas. Ferdinand a wordo deteni pa mas o menos 2.27 . ❑

Persona desconoci ta tira riba cas

PIEDRA PLAT - Central a manda patruya na Piedra plat pa un tiramento. Na e sitio polis a papia cu e habitante H. H a declara na polis cu algun minuut pasa un auto color shinishi a bini na su cas y un mucha muhe a sali di e auto y a puntra su persona pa su yiu homber. H a bisa despues cu el a contesta e mucha muhe cu su yiu a bay Venezuela el a subi auto y bandona e sitio. H a bisa polis despues di esaki cu su amistadnan a scucha 3 pa 5 tiro. Ora cu H a bay controla el a constata cu e muraya di su cas a wordo alcansa pa un tiro. Polis a nota cu berdad tabata tin perforacion di bala na e muraya di cas. Recherche a presenta na e sitio pa tuma e keho over. ❑

Homber desconoci ta menasa otro cu morto

ORANJESTAD - Central a manda patruya na Weststraat na altura di Aruba Trading pa un menasa. Na e sitio polis a papia cu e trahado di siguridad M di Aruba Trading. M a declara na polis cu el a wak cu homber ta cana bay den direccion zuid y diripiente e trahado di siguridad a wak un auto cu a para pa e homber . M a bisa cu e chauffeur di e auto a cuminsa cana den direccion di e homber y a cuminsa grita e homber tocante di un taira di auto. E otro persona a bisa e homber cu e no sa nada di taira di auto y despues el a core bay na e trahado di siguridad.
E trahado di siguridad a bisa e chauffeur cu e no a wak e homber cu nada. M a bisa cu e chauffeur a bay na su auto y bolbe bek cu un arma di candela y a menasa e homber y e trahado di siguridad cu morto. E homber F a declara na polis mes cos locual M a declara. F a bisa polis cu e chauffeur tabata core un Van bruin. E chauffeur tabata color blanco cu T-shirt blanco y un jeans. Polis a bisa ambos homber pa nan bay warda pa asina entrega keho oficial mirando cu ta trata di un menasa di morto.❑

Gerick Croes (MEP)

Pueblo a wordo sacrifica pa fondo di AOV y Gabinete Eman ta keda sin paga 60.5 miyon

ORANJESTAD - E la para bira un custumber cu Gabinete Eman ta impone medida solamente riba pueblo y ora yega su turno pa cumpli cu su responsabilidad e ta ignora y core pe. Hustamente esaki te caso di AOV cu tanto nan a gaba cu a scapa e fondo.

Gabinete Eman no a implementa 1 sino 3 medida den un riba lomba di pueblo y den presupuesto supletorio 2015 si ta haya un "free ride" pa keda sin paga SVB 60.5 miyon florin. Den e comunicado aki nos lo repasa e ahustacionnan aki. Tambe lo nos splica pakico e dispensacion cu gobierno a haya ta di condena!

Tur cos a inicia cu e prome dialogo social haci na 2010 unda cu a stipula
cu entrante 1 januari 2011 e premiegrens di AOV lo subi di 54.600 florin (2010) pa 65.052 florin cu ta nifica un aumento di 10.452 (19%).
y cu e maximumgrens pa parehanan casa lo no ta aplicabel mas. Despues den 2013 a dicidi cu lo tin aumento di prima di AOV entrante 2014 cu 1% haciendo esaki 14.5%. Sigui pa un aumento di prima di AOV entrante 2015 cu 1% atrobe haciendo esaki 15.5%. Tambe a hisa e premiegrens entrante 2014 di 65.052 florin pa 85.000 florin (19.948 cual ta 30.6%) cu por cierto a target e 2e clase di Aruba.

E ahustacionnan aki tawata demasiado severo paso e ta 3 medida den 1 . Un decision drastico di aumenta e edad di 60 pa 65 aña sin prome haci un estudio extensivo riba esaki. Loke ta di lamenta ta e hecho cu na Aruba e grupo di 40-59 ta haya contratiempo pa por bini na remarca pa haya trabou.

Dispensacion 60.5 miyon florin !

Mientras cu pueblo si a haya sota y confronta su mes cu medidanan feroz pa supuestamente drecha e fondo di Gabinete Eman ta coy e shortcut y core pa su respon-



sabilidad. Durante e ultimo reunion cu a trata e presupuesto supletorio 2015 a dicidi cu gobierno lo haya un "kwijtschelding" (dispensacion) di 60.5 miyon florin! Logicamente bo ta puntra bo mes con e por ta posibel cu pueblo so ta e unico pa sacrifica mientras Gabinete Eman si kier "un comienso nobo" y ta keda sin paga placa na e fondo na SVB algo cu nan a propaganda cu nan kier salba? Obviamente ta trata di un gobierno cu kier carga titulo di heroe pero cu ne mesun momento ta contribui na destrui e fondo pasobra no kier cumpli! Pero akinan ta na unda e rol di parlamento ta keda falta principio pasobra un biaha mas e consehonan duna door di CAFT y Conseho Consultativo a wordo ignora siendo cu a indica bon cla cu gobierno no por haci esaki.

CAFT a señala bon cla cu e dispensacion di 60.5 miyon florin ta trece e situacion financiero di SVB den peliger. Tambe a indica cu aunke ta spera resultadonan positivo no mester lubida e hecho cu tawatin un periodo di 5 aña cu resultadonan negativo. A pesar di e sin fin di argumentonan sinembargo parlamentarionan ta aproba e barbaridad aki! Pa despues tende cu SVB di baina tin 19 miyon florin y ta leu di yega un situacion ideal.

Pakico exonera un suma di 60.5 miyon anto?! Por wel di bisa cu ta trata algo bieu di hopi aña pasa pero no ta kita e hecho cu di un banda ta exigi y impone riba pueblo yen medida pa salba un fondo mientras gobierno cu tin un responsabilidad pa cumpli cun'e ta cana liber y keda sin paga 60.5 miyon florin! Un gobierno cu di berdad ta responsabel lo a admiti cu e suma ey e no por paga di golpi pero si lo a presenta un plan pa sali for di e retraso ey paso a paso pero a opta semper pe caminda di mas facil. Un biaha mas ta wordo demostra cu gobierno no ta lider pa ta un ehempel sino ta ignorante y sin compromiso.❑

Prome Minister Mike Eman ta biba cambio di aña memey di su pueblo



ORANJESTAD – E hefe di Gobierno semper ta caracterisa su mes pa e contacto estrecho cu constantemente e tin cu su pueblo.

Ora cu aña ta bolter ta su custumber pa biba esaki riba caya y mey di e ciudadanonan Arubiano. Dia 31 den dia Prome Minister Mike Eman a bishita e comerciantenan den Caya Grandi di Oranjestad pa asina cende pagara y intercambia bon deseo.



Hunto cu coleganan di Oficina di Gobierno, a presencia e pagara di Meta Corp riba boulevard y a celebra e ultimo dia di 2016. Parti atardi, y den compania di Rey di Dande 2015 Jonathan Croes, e mandatario a cende pagara den seno di partido AVP dilanti di e sede na Rancho. Esaki tabata den presencia di coleganan di partido como tambe hopi simpatisante.

E compromiso di nos Minister President cu su pueblo y e temporada di fiesta no ta caba cu tiro paso diasabra 2 di januari, el a realisa su bishita tradicional na diferente cas di anciano. Aki, un biaha mas, e tabata compaña pa grupo y Rey di Dande pa asina treat nos grandinan cu un dushi ambiente musical y di alegria. A pasa na cas di anciano di pariba mescos cu pabou di brug y a pasa momentonan sumamente agradabel.
2016 ta habri cu un compromiso renoba y cu un vision mas fuerte cu nunca, manera Premier Eman a comparti di su discurso nacional, pa asina sigui hiba nos pais Aruba riba e rumbo di prosperidad y bienestar pa tur hende por igual.❑





Partido ABO:

Bon aña, pa ken?

ORANJESTAD - E aña bieu a cera y e aña nobo a habri cu e mesun cantaleta di propaganda politico, pa sconde e berdad di pueblo y asina trata di laga pueblo lubida un biaha mas riba e realidad amargo di tur dia y e decadencia social y moral di nos sociedad.

Despues cu e minister di Energia a hinca e pueblo den un debe adicional di 300 miyon florin, cu su aventura di 'WEB-hedging' y cu el a aumenta e prijs di awa y coriente cu 15%, awor e minister kier bay hunga e papel di 'e bondadoso'. E minister, despues di su show di 'CITGO y e supuesto reapertura di refineria', dia 31 di december ta anuncia un reduccion di 10% di e prijs di awa y coriente na februari. Gran cos, minister! Kisas e minister a lubida cu ainda WEB y ELMAR a keda cu 5%.

Pues ki reduccion? Banda di esaki, pueblo no ta beneficia di e caida continuo di e prijs di crudo, cu awe ta na US$ 36. Pa complementa su obra 'bondadoso' di tira pinda pa pueblo, e minister ta publica den algun medio di comunicacion un pagina full na color di proyectonan ya anuncia y cuestionabel bou di e titulo 'E aña di oportunidad'. Pues pa esunnan cu no a ripara, e campaña electoral a cuminsa, cu defacto nunca a termina. E pregunta ta, ki dia pueblo lo ripara cu e tipo di maniobranan asina ta nada mas cu un ripiticion continuo di e mesun proyectonan dudoso, cu tin e unico meta pa laga pueblo kere cu tur cos ta bon. E 'establecimento politico' semper a uza e tacticanan di propaganda aki, pa por keda na poder y asina e enrikecimento personal y e destruccion di e pais por sigui. Shonnan, Aruba ta bancarota, politicamente dividi, conoce hopi pobresa y e tin un monton di problemanan social cu ni un pagina full na color di propaganda politico, por tapa. Algun ehempel di e problemanan social cu a sosode solamente den e ultimo dianan:



- Hortamento di 30.000 florin for di un cas di un oficial di polis y 12.000 florin for di 'The cinemas';
- Hortamento y destruccion na un scol;
- 15 hende deteni durante e evento di 'Fakkel', mucha di 15 aña cu kier a drenta KIA cu droga, mucha di 15 aña cu ta 'joyride' un auto y un mama di 15 aña. E number 15, por tin algo cu e aña 2015?
- Ainda autoridadnan no por haya 'Yellowman' cu a mata un persona cu arma;
- Un homber mata y kima haya den bahul na 'Franse Pas';
- Auto haya pata pata cu arma na momento cu polis a bay aresta algun hende cu kier a drenta Aruba ilegal atrobe.

Pero mientras cu tur esaki ta sosode, nos gobernantenan ta scoge pa practica e politica di avestruz, invita e pueblo pa haci mescos y sigui cu e mesun ripiticion di fabulanan di proyectonan cu ta hole, manera e salbacion pa e miseria financiero y economico cu nan a causa conscientemente. Un parti grandi di nos parlamentarionan a scoge pa ta na Sint Maarten na luga di trata e presupuesto di 2016 cu ya ta atrasa, mientras cu nos prome minister a scoge e biaha aki pa figura como tocado di fio na luga di 'handyman of hardinero'.
Tur e tasnan mundial a habri e aña aki cu un perdida. Hasta algun economista respeta mundialmente a bisa cu e aña aki lo ta uno dificil cu hopi reto, pero aki na Aruba nos gobernantenan ta sigui ofrece e pueblo mas fiesta y carnaval na luga di enfrenta e problemanan socioeconomico serio, cu ta destruyendo e fondomen di e sociedad bon y trankil cu nos tabata conoce. Algo locual hopi hende no por a pensa tabata posibel, a sosode na Argentina, Boneiro, Canada, Scotland, Spaña, Venezuela y actualmente na Brazil. E pueblonan aki a bisa basta na corupcion, manipulacion y partidonan politico tradicional cu no a sirbi e interes general di e pais. Nan a cansa di e mesun mentiranan y nan a vota pa un cambio. Un direccion y un partido nobo. Aki na Aruba, parce cu nos a bira ciego, bira complice di maldad of a perde nos curashi.

Nos por cambia e rumbo negativo di e isla aki, net manera e paisnan menciona a haci y cu Aruba a yega di haci tambe den pasado. Dia nos acepta e realidad amargo di e decadencia di nos sociedad, rechasa politica barata, pensa riba nos yiunan y e bienestar general, nos por logra esaki. Nunca e ta laat y nada ta imposibel. Algo fout ta keda fout, ni maske cuanto un persona trata di pinta esaki bunita of cumpra su hustificacion. Corda cu bo cartera nunca ta gaña y e decadencia social y moral no ta un problema di algun hende so. bon aña!❑

Fraccion MEP

Awor cu e pashent ta cerca di fayece, Gabinete Eman ta core duna awa di bida pa scapa su bida

ORANJESTAD - Despues cu Gabinete Eman a castiga e clase trahado y pensionadonan durante mas cu 6 aña largo, porfin – awor cu nan ta casi bandona gobernacion – nan a dicidi di aumenta e salario minimo y e pensioen di nos grandinan cu un miserabel 2.5%. resp. 2.37% entrante januari 2016.

Echo ta cu desde cu Gabinete Eman a sinta na fin di 2009 ta 2 biaha so nan a aumenta e salario minimo, siendo cu bao di Gabinete Oduber esaki a ser aumenta na 7 ocasion den 8 aña di tempo. Colmo de lo colmos ta cu durante casi 7 aña di Gabinete Eman, ni un solo biaha e pensioen di nos grandinan a wordo aumenta, siendo cu e aumento di costo di bida durante e ultimo añanan a hinca nos grandinan den problema financiero hopi serio.

Aumento di Salario minimo

Pa haci un comparacion con miserabel Gabinete Eman ta anda cu esunnan cu ta cobra salario minimo y nos pensionadonan, den e tabel adhunto por mira e desaroyo di e salario minimo, caminda por mira claramente cu durante Gabinete Oduber, esunnan cu tin un salario minimo a bay dilanti cu un averahe di 54 florin pa aña y bao di Gabinete Eman nan a bay dilanti cu un miserabel 19 florin pa aña. Pues den comparacion cu AVP casi tres biaha mas hopi e gobierno social democrata di MEP a percura pa e clase trahado por a biba den un forma mas digno.



Aumento di Pensioen di biehes

Pa loke ta e pensionadonan soltero, durante Gabinete Oduber nan a bay dilanti cu 20 florin pa aña, siendo cu bao di Gabinete Eman nan a bay dilanti cu un miserabel 4 florin pa aña. E pensionadonan casa a bay dilanti cu 33 florin pa aña bao Gabinete Oduber y bao di Gabinete Eman nan a bay dilanti cu solamente 6 florin pa aña. Hecho ta cu si Gabinete Eman tin un maneho un tiki mas humano, nan lo no a exonera un debe cu nan tin na SVB di 60 miyon florin, pero cu e suma aki nan lo por a duna e pensionadonan un aumento un tiki mas rasonabel entrante otro aña.
Pues por conclui cu ningun di e integrantenan di AVP mester ta hubilo cu e aumentonan ultimo, ya nan mester tin berguensa cu durante casi 7 aña nan a suta e clase trahado y e pensionadonan cu medida tras di medida, sin cu nan a percura pa duna e gruponan vulnerabel aki un aumento drechi cu nan por biba den forma digno y evita cu nan ta pasa trabao pa sobrevivi e avalancha di medidanan imponi riba nan lomba. ❑

Trekkingslijst van de Landsloterij

1ste trekking — **1 januari 2016**

EEN HEDEN
4 600

TIEN TALLEN
54 600
68 600
75 600

HONDERD TALLEN
103 600
125 600
130 600
139 600
161 600
164 600
169 600
171 600
184 600
195 600
246 600
263 600
270 1000
298 600
319 600
342 600
359 600
369 600
410 600
466 600
468 600
501 600
531 600
538 600
550 600
585 600
607 600
624 600
625 600
629 600
636 600
653 600
676 600
678 600
696 600
702 600
734 600
741 600
742 600
756 600
773 600
800 600
804 600
807 600
808 600
825 600
833 600
838 600
856 600
881 600
893 600
913 600
921 600
935 600
939 600
951 600
953 600

EEN DUIZEND
1018 600
1026 600
1053 600
1102 600
1112 600
1116 600
1118 600
1243 600
1255 600
1256 600
1266 600
1269 600
1287 600
1295 600
1315 600
1328 600
1355 600
1388 600
1400 600
1434 600
1461 600
1468 600
1495 600
1516 600
1520 600
1583 600
1605 600
1659 600
1661 600
1669 600
1686 600
1698 600
1715 600
1725 600
1740 600
1758 600
1760 600
1764 600
1771 600
1778 600
1794 600
1836 600
1843 600
1845 600
1872 600
1924 600
1926 600

TWEE DUIZEND
2025 600
2040 600
2051 600
2081 600
2086 600
2100 600
2110 600
2111 600
2184 600
2196 600
2197 600
2202 600
2223 600
2244 600
2249 600
2255 600
2261 600
2262 600
2301 600
2305 600
2311 600
2341 600
2354 600
2421 600
2446 600
2533 600
2557 600
2558 600
2576 600
2584 600
2692 600
2746 600
2748 600
2768 600
2781 600
2787 600
2797 600
2803 600
2822 600
2839 600
2859 600
2865 600
2876 600
2884 600
2891 600
2918 600
2978 600
2991 600

DRIE DUIZEND
3024 600
3052 600
3065 600
3078 600
3081 600
3089 600
3100 600
3116 600
3123 600
3139 600
3156 600
3169 600
3178 600
3181 600
3189 600
3212 600
3254 600
3261 600
3272 600
3294 600
3319 600
3351 600
3356 600
3360 600
3368 600
3375 600
3385 600
3434 600
3446 600
3453 600
3468 600
3487 600
3493 600
3498 600
3531 600
3547 600
3560 600
3564 600
3580 600
3584 600
3628 600
3650 600
3724 600
3735 600
3737 600
3747 600
3750 600
3771 600
3805 600
3834 600
3851 600
3871 600
3950 600
3951 600
3982 600
3986 600

VIER DUIZEND
4002 600
4036 600
4061 600
4070 600
4072 600
4087 600
4106 600
4125 600
4146 600
4225 600
4232 600
4244 600
4264 600
4294 600
4298 600
4300 600
4321 600
4339 600
4350 600
4362 600
4375 600
4384 600
4403 600
4409 600
4418 600
4424 600
4428 600
4436 600
4451 600
4556 600
4557 600
4558 600
4561 600
4574 600
4588 600
4614 600
4629 600
4630 600
4683 600
4691 600
4796 600
4817 600
4835 600
4877 600
4892 600
4904 600
4914 600
4927 600
4941 600
4959 600
4974 600
4996 600

VIJF DUIZEND
5004 600
5006 600
5008 600
5019 600
5023 600
5034 600
5067 600
5104 600
5111 600
5147 600
5161 600
5162 600
5174 600
5179 600
5186 600
5187 600
5212 600
5223 600
5225 600
5236 600
5248 600
5259 600
5263 600
5286 600
5288 600
5299 600
5308 600
5321 600
5337 600
5347 600
5364 600
5367 600
5381 600
5403 600
5432 600
5451 600
5454 600
5455 600
5482 600
5495 600
5506 600
5507 600
5524 600
5534 600
5545 600
5558 600
5604 600
5644 600
5680 600
5683 600
5690 600
5701 600
5729 600
5730 600
5737 600
5738 600
5753 600
5820 600
5823 600
5828 600
5838 600
5844 600
5850 600
5858 600
5865 600
5885 600
5931 600
5933 600
5940 600
5967 600
5968 600
5985 600
5989 600
5991 600
5993 600

ZES DUIZEND
6037 600
6039 600
6054 600
6103 600
6121 600
6139 600
6147 600
6191 600
6203 600
6206 600
6210 600
6216 600
6225 600
6237 600
6238 600
6245 600
6281 600
6282 600
6284 600
6325 600
6330 600
6350 600
6420 600
6435 600
6448 600
6459 600
6463 600
6464 600
6465 600
6466 600
6482 600
6494 600
6526 600
6557 600
6570 600
6622 600
6625 600
6655 600
6712 600
6742 600
6759 600
6760 600
6788 600
6790 600
6794 600
6798 600
6819 600
6842 600
6844 600
6863 600
6868 600
6889 600
6922 600
6941 600
6947 600
6961 600
6971 600
6996 600

ZEVEN DUIZEND
7000 600
7014 600
7048 600
7064 600
7071 600
7129 600
7132 600
7168 600
7174 600
7194 600
7204 600
7214 600
7221 600
7231 600
7250 600
7256 600
7279 600
7292 600
7300 600
7322 600
7334 600
7359 600
7374 600
7387 600
7392 600
7430 600
7436 600
7493 600
7510 600
7512 600
7555 600
7557 600
7568 600
7593 600
7603 600
7604 600
7641 600
7644 600
7660 600
7685 600
7709 600
7727 600
7748 600
7832 600
7836 600
7846 600
7879 600
7897 600
7954 600
7972 600

ACHT DUIZEND
8014 600
8093 600
8108 600
8125 600
8134 600
8152 600
8160 600
8170 600
8171 600
8286 600
8293 600
8327 600
8341 600
8368 600
8374 600
8403 600
8407 600
8410 600
8415 600
8434 600
8449 600
8452 600
8501 600
8547 600
8554 600
8571 600
8574 600
8580 600
8604 600
8638 600
8666 600
8682 600
8709 600
8712 600
8719 600
8735 600
8739 600
8755 600
8778 600
8793 600
8828 600
8838 600
8851 600
8853 600
8858 600
8866 600
8884 600
8888 600
8890 600
8894 600
8898 600
8902 600
8913 600
8914 600
8981 600
8982 600
8990 600
8992 600

NEGEN DUIZEND
9005 600
9008 600
9030 600
9035 600
9039 600
9045 600
9065 600
9114 600
9145 600
9153 600
9160 600
9173 600
9176 600
9187 600
9202 600
9208 600
9224 600
9235 600
9265 600
9266 600
9273 600
9318 600
9342 600
9352 600
9357 600
9366 600
9370 600
9425 600
9447 600
9451 600
9460 600
9462 600
9503 600
9510 600
9519 600
9520 600
9524 600
9543 600
9567 600
9593 600
9597 600
9611 600
9620 600
9621 600
9627 600
9641 600
9649 600
9673 600
9676 600
9688 600
9700 600
9707 600
9708 600
9743 600
9760 600
9775 600
9780 600
9791 600
9809 600
9823 600
9852 600
9885 600
9925 600
9931 600
9937 600
9972 600

TIEN DUIZEND
10007 600
10009 600
10016 600
10030 600
10049 600
10100 600
10125 600
10128 600
10185 600
10204 600
10216 600
10240 600
10268 600
10271 600
10283 600
10314 600
10317 750
10340 600
10357 600
10395 600
10432 1000
10434 600
10483 600
10486 600
10541 600
10546 600
10658 600
10659 600
10721 600
10801 600
10849 600
10856 600
10881 600
10886 600
10894 600
10896 600
10897 600
10898 600
10933 600
10938 600

****
2DE PRIJS
****
10939 4000
10940
200000
10941 4000
****

10961 600
10975 600
10981 600
10983 600
10996 600

ELF DUIZEND
11007 600
11018 600
11020 600
11024 600
11030 600
11036 600
11049 600
11051 600
11062 600
11087 600
11100 600
11124 600
11168 600
11190 600
11207 600
11213 600
11217 600
11231 600
11245 600
11252 600
11269 600
11287 600
11301 600
11346 600
11347 600
11352 600
11377 600
11410 600
11414 600
11430 600
11442 600
11495 600
11497 600
11513 600
11516 600
11535 600
11540 600
11568 600
11578 600
11586 600
11590 600
11599 600
11607 600
11629 600
11640 600
11643 600
11644 600
11667 600
11707 600
11724 600
11748 600
11781 600
11786 600
11808 600
11814 600
11834 600
11857 600
11877 600
11878 600
11890 600
11916 600
11931 600
11946 600
11960 600
11979 600
11986 600
11987 600
11998 600

TWAALF DUIZEND
12019 600
12042 600
12057 600
12058 600
12059 600
12071 600
12079 600
12084 600
12097 600
12140 600
12151 600
12164 600
12180 600
12190 600
12200 600
12202 600
12207 600
12245 600
12249 600
12289 600
12326 600
12327 600
12328 600
12359 600
12366 600
12381 600
12382 600
12385 600
12394 600
12403 750
12414 600
12424 600
12435 600
12442 600
12470 600
12475 600
12490 600
12513 600
12515 600
12524 600
12537 600
12567 600
12618 600

****
1STE PRIJS
****
12635 7500
12636
1000000
12637 7500
****

12648 600
12700 600
12704 600
12720 600
12729 600
12736 600
12746 600
12748 600
12766 600
12795 600
12814 600
12822 600
12827 600
12829 600
12865 600
12868 600
12873 600
12889 600
12893 600
12956 600
12962 600
12979 600

DERTIEN DUIZEND
13006 600
13009 600
13016 600
13019 600
13043 600
13062 600
13074 600
13098 600
13104 600
13105 600
13124 600
13133 600
13151 600
13157 600
13162 600
13170 600
13175 600
13200 600
13201 600
13240 600
13253 600
13261 600
13263 600
13282 1000
13312 600
13345 600
13358 600
13374 600
13403 600
13408 600
13448 600
13490 600
13495 600
13502 600
13528 600
13543 600
13546 600
13579 600
13600 600
13620 600
13642 600
13645 600
13646 600
13661 600
13680 600
13694 600
13723 600
13742 600
13750 600
13759 600
13760 600
13767 600
13790 600
13791 600
13816 600
13826 600
13835 600
13838 600
13846 600
13855 600
13863 600
13867 600
13908 600
13918 600
13920 600
13928 600
13937 600
13989 600
13996 600

VEERTIEN DUIZEND
14014 600
14033 600
14068 600
14073 600
14095 600
14137 600
14142 600
14249 600
14284 600
14287 600
14323 600
14324 600
14325 600
14326 600
14347 600
14357 600
14431 600
14433 600
14465 600
14468 600
14474 600
14479 600
14503 600
14514 600
14517 600
14542 600
14545 600
14546 600
14550 600
14565 600
14574 600
14588 600
14599 600
14601 600
14603 600
14614 600
14649 600
14678 600
14718 600
14737 600
14743 600
14766 600
14792 600
14842 600
14844 600
14866 600
14886 600
14918 600
14927 600
14948 600
14990 600

VIJFTIEN DUIZEND
15050 600
15056 600
15092 600
15113 600
15117 600
15169 600
15185 600
15186 600
15199 600
15225 600
15229 750
15259 600
15264 600
15269 600
15307 600
15411 1000
15413 600
15443 600
15486 600
15502 600
15513 600
15521 600
15542 600
15543 600
15569 600
15576 750
15603 600
15619 600
15647 600
15662 600
15684 600
15698 600
15703 600
15710 600
15733 600
15741 600
15746 600
15755 600
15759 600
15818 600
15830 600
15843 600
15845 600
15848 600
15886 600
15902 600
15911 600
15926 600
15938 600

ZESTIEN DUIZEND
16008 600
16018 600
16020 600
16066 600
16115 600
16131 600
16163 600
16168 600
16194 600
16271 600
16333 600
16346 600
16359 600
16380 600
16476 600
16503 600
16513 600
16515 600
16517 600
16519 600
16523 600
16525 600
16543 600
16557 600
16561 600
16562 600
16610 600
16617 600
16623 600
16627 600
16650 600
16657 600
16661 600
16680 600
16700 600
16734 600
16741 600
16778 600
16802 600
16814 600
16831 600
16837 600
16876 600
16902 600
16908 600
16925 600
16932 600
16943 600
16967 600
16975 600

ZEVENTIEN DUIZEND
17024 600
17065 600
17066 600
17077 750
17110 600
17160 600
17172 600
17176 600
17181 600
17185 600
17260 600
17282 600
17299 600
17325 600
17344 600
17360 600
17362 600
17364 600
17371 600
17392 600
17415 600
17416 600
17440 600
17448 600
17460 600
17493 600
17510 600
17529 600
17531 600
17540 600
17548 600
17568 600
17569 600
17588 600
17589 600
17617 600
17635 600
17636 600
17641 600
17694 600
17731 600
17751 600
17753 600
17807 600
17818 600
17819 600
17823 600
17845 600
17848 600
17849 600
17864 600
17887 600
17911 600
17916 600
17958 600
17966 600

ACHTTIEN DUIZEND
18002 600
18033 600
18043 600
18044 600
18074 600
18126 600
18174 600
18203 600
18269 600
18272 600
18282 600
18337 600
18373 600
18384 600
18402 600
18432 600
18441 600
18446 600
18449 600
18462 600
18493 600
18525 600
18547 600
18555 600
18561 600
18565 600
18652 600
18660 600
18664 750
18694 600
18698 600
18702 600
18713 600
18717 600
18722 600
18733 600
18735 600
18737 600
18754 600
18762 600
18771 600
18827 600
18835 600
18838 600
18898 600
18900 600
18914 600
18922 600
18925 600
18926 600
18943 600
18951 600
18965 600
18975 600

NEGENTIEN DUIZEND
19039 600
19040 600
19064 600
19071 600
19110 600
19113 600
19117 600
19152 600
19158 600
19177 600
19184 600
19187 600
19189 600
19195 600
19236 600
19237 600
19244 600
19257 600
19262 600
19270 600
19272 600
19273 600
19313 600
19352 600
19357 600
19383 600
19386 600
19402 600
19407 600
19417 600
19429 600
19430 600
19435 600
19438 600
19449 600
19475 600
19477 600
19480 600
19484 600
19496 600
19500 600
19525 600
19555 600
19567 600
19582 600
19583 600
19620 600
19632 600
19654 600
19662 600
19669 600
19691 600
19702 600
19710 600
19732 600
19754 600
19771 600
19790 600
19825 1000
19831 600
19834 600
19879 600
19919 600
19932 600
19983 600
19988 600

TWINTIG DUIZEND
20020 600
20062 600
20063 600
20079 600
20080 600
20096 600
20102 600
20115 600
20138 600
20173 600
20184 600
20240 600
20255 1000
20283 600
20301 600
20318 600
20320 600
20321 600
20324 600
20339 600
20344 600
20374 600
20382 600
20389 600
20435 600
20436 600
20448 600
20450 600
20476 600
20526 600
20548 600
20588 600
20606 600
20608 600
20691 600
20692 600
20768 600
20772 600
20773 600
20777 600
20785 600
20809 600
20817 600
20839 600
20869 600
20894 600
20897 600
20900 600
20907 600
20929 600
20945 600
20981 600
20982 600
20983 600
20999 600

EEN EN TWINTIG DUIZEND
21014 600
21065 1000
21092 600
21097 600
21122 600
21132 600
21139 600
21165 600
21207 600
21229 600
21238 600
21247 600
21254 600
21263 600
21274 600
21280 600
21281 600
21320 600
21332 600
21337 600
21348 600
21372 600
21389 600
21392 600
21412 600
21414 600
21417 600
21428 600
21452 600
21471 600
21486 600
21493 600
21506 600
21519 600
21541 600
21542 600
21569 600
21584 600
21600 600
21607 600
21619 600
21622 600
21653 600
21680 600
21732 600
21801 600
21813 1000
21818 600
21857 600
21859 600
21867 600
21869 600
21885 600
21891 600
21903 600
21918 600
21933 600
21942 600
21960 600
21985 600

TWEE EN TWINTIG DUIZEND
22008 600
22016 600
22025 600
22027 600
22042 600
22134 600
22153 600
22154 600
22178 600
22184 600
22204 600
22224 600
22232 600
22233 600
22273 600
22274 600
22289 600
22299 600
22307 600
22335 600
22345 600
22367 600
22371 600
22378 600
22426 600
22451 600
22462 600
22505 600
22527 600
22567 600
22574 600
22585 600
22601 600
22658 600
22659 600
22685 600
22698 600
22703 600
22707 600
22744 600
22811 600
22819 600
22851 600
22879 600
22882 600
22908 600
22912 600
22925 600
22934 600
22952 600
22970 600
22973 600
22993 600
22998 600

DRIE EN TWINTIG DUIZEND
23022 600
23075 600
23099 600
23101 600
23112 600
23137 600
23142 600
23146 600
23172 600
23188 600
23197 600
23213 600
23239 600
23315 600
23345 600
23349 600
23351 600
23352 600
23363 600
23380 600
23396 600
23473 600
23476 600
23481 600
23495 600
23525 600
23539 600
23541 600
23566 600
23573 600
23578 600
23585 600
23596 600
23619 600
23626 600
23645 600
23648 600
23666 600
23677 600
23704 600
23706 600
23718 600
23746 600
23769 600
23783 600
23792 600
23796 600
23802 600
23821 600
23838 600
23849 600
23851 600
23857 600
23862 600
23869 600
23872 600
23877 600
23913 600
23916 600
23975 600
23981 600
23983 600
23984 600
23995 600

VIER EN TWINTIG DUIZEND
24007 600
24019 600
24029 600
24054 750
24059 600
24124 600
24134 600
24177 600
24194 600
24222 600
24240 600
24241 600
24249 600

****
3DE PRIJS
****
24252 2500
24253
100000
24254 2500
****

24267 600
24276 600
24303 600
24314 600
24327 600
24366 600
24378 600
24393 600
24424 600
24427 600
24468 750
24472 600
24480 600
24494 600
24512 600
24538 600
24547 600
24552 600
24587 600
24612 600
24615 600
24635 600
24653 600
24659 600
24665 600
24674 600
24681 600
24690 600
24711 600
24728 600
24736 600
24742 600
24768 600
24773 600
24789 600
24858 600
24859 600
24900 600
24912 600
24929 600
24955 600
24990 600
24995 600

VIJF EN TWINTIG DUIZEND
25000 600
25011 600
25054 600
25063 600
25068 600
25086 600
25106 600
25107 600
25112 600
25113 600
25126 600
25133 600
25179 600
25182 600
25186 600
25194 1000
25195 600
25219 600
25230 600
25239 600
25249 600
25259 600
25272 600
25275 600
25276 600
25283 600
25343 600
25356 600
25381 600
25382 600
25397 600
25405 600
25412 600
25430 600
25432 600
25458 600
25473 600
25491 600
25504 600
25529 600
25544 750
25551 600
25584 600
25667 600
25674 600
25678 600
25726 600
25739 600
25755 600
25760 600
25804 600
25823 600
25824 600
25825 600
25830 600
25834 600
25842 600
25851 600
25860 600
25868 600
25876 600
25879 600
25894 600
25913 600
25936 600
25976 600

ZES EN TWINTIG DUIZEND
26012 600
26020 600
26043 600
26051 600
26055 600
26097 600
26150 600
26205 600
26223 600
26233 600
26235 600
26244 600
26269 600
26271 600
26312 600
26338 600
26358 600
26377 600
26379 600
26393 600
26396 600
26420 600
26448 600
26449 600
26454 600
26474 600
26505 600
26508 600
26525 600
26557 600
26561 600
26627 600
26633 600
26636 600
26640 600
26779 600
26786 600
26791 600
26795 600
26796 600
26814 600
26818 600
26849 600
26878 600
26905 600
26908 600
26932 600
26937 600
26968 600
26973 600
26986 600

ZEVEN EN TWINTIG DUIZEND
27008 600
27009 600
27017 600
27041 600
27057 600
27063 600
27081 600
27093 600
27103 600
27111 600
27134 600
27140 600
27160 600
27203 600
27219 600
27234 600
27247 600
27260 600
27286 600
27287 600
27295 600
27315 600
27318 600
27338 600
27408 600
27420 600
27422 600
27481 600
27490 600
27510 600
27535 600
27537 600
27567 600
27588 600
27595 600
27597 600
27605 600
27628 600
27640 1000
27648 600
27672 600
27719 600
27764 600
27794 600
27796 600
27805 600
27825 600
27847 600
27868 600
27869 600
27882 600
27892 600
27896 600
27897 600
27926 600
27961 600
27970 600

ACHT EN TWINTIG DUIZEND
28012 600
28019 600
28039 600
28050 600
28055 600
28065 600
28071 600
28080 600
28082 600
28096 600
28116 600
28118 600
28140 600
28168 600
28177 600
28201 600
28217 600
28240 750
28247 600
28250 600
28262 600
28284 600
28339 600
28344 600
28366 600
28380 600
28381 600
28421 600
28429 600
28453 600
28456 600
28488 600
28497 600
28501 600
28545 600
28556 600
28576 600
28582 600
28593 600
28613 600
28639 600
28669 600
28672 600
28673 600
28697 600
28716 600
28728 600
28731 600
28734 600
28735 600
28766 600
28777 600
28790 600
28813 600
28814 600
28839 600
28895 600
28911 600
28927 600
28976 600
28978 600
28990 600

NEGEN EN TWINTIG DUIZEND
29002 600
29003 600
29038 600
29047 600
29049 600
29063 600
29090 1000
29104 600
29119 600
29124 600
29170 600
29202 750
29205 600
29209 600
29213 600
29220 600
29229 600
29257 600
29273 600
29293 1000
29300 600
29314 600
29334 600
29336 600
29416 600
29454 600
29491 600
29505 600
29523 600
29526 600
29537 600
29555 600
29562 600
29578 600
29609 600
29612 600
29628 600
29631 600
29640 600
29643 600
29655 600
29686 600
29689 600
29691 600
29695 600
29698 600
29727 600
29739 600
29780 600
29790 750
29796 600
29798 600
29820 600
29823 600
29862 600
29863 600
29868 600
29881 600
29888 600
29896 600
29901 600
29911 600
29913 600
29921 600
29989 600

DERTIG DUIZEND
30008 600
30018 600
30064 600
30071 600
30142 600
30157 600
30198 600
30202 600
30222 600
30233 600
30241 1000
30254 600
30272 600
30285 600
30289 600
30298 600
30304 600
30312 600
30315 600
30335 600
30383 600
30386 600
30393 600
30399 600
30414 600
30422 600
30434 600
30484 600
30506 600
30517 600
30526 600
30533 600
30556 600
30564 600
30565 600
30579 600
30600 600
30621 600
30654 600
30673 600
30675 600
30681 600
30733 600
30743 600
30745 600
30841 600
30844 600
30850 600
30851 600
30855 600
30868 600
30899 600
30954 600
30967 600
30982 600
30995 600

EEN EN DERTIG DUIZEND
31007 600
31015 600
31024 600
31146 600
31163 600
31171 600
31196 600
31201 600
31231 600
31246 600
31251 600
31261 600
31266 600
31272 600
31274 600
31281 600
31352 600
31393 600
31407 600
31410 600
31435 600
31449 600
31463 600
31466 600
31482 600
31487 600
31522 600
31525 600
31553 600
31566 600
31588 600
31613 600
31621 600
31634 600
31640 600
31678 600
31704 600
31711 600
31735 600
31741 600
31754 600
31817 600
31860 600
31904 600
31911 600

TWEE EN DERTIG DUIZEND
32019 600
32046 600
32058 600
32100 600
32119 600
32121 600
32130 600
32175 600
32199 600
32270 600
32271 600
32272 600
32304 600
32314 600
32336 600
32344 600
32358 600
32394 600
32410 600
32415 600
32429 600
32433 600
32449 600
32474 600
32508 600
32539 600
32547 600
32579 600
32585 600
32596 600
32607 600
32610 600
32624 600
32627 600
32632 600
32653 600
32659 600
32692 600
32701 600
32728 600
32730 600
32792 600
32794 600
32839 600
32871 600
32882 600
32899 600
32925 600
32934 600
32940 600
32963 600
32969 600
32976 600
32990 600

DRIE EN DERTIG DUIZEND
33018 600
33019 600
33049 600
33057 600
33066 600
33123 600
33142 600
33168 600
33186 600
33187 600
33198 600
33216 600
33241 600
33259 600
33281 600
33284 600
33285 600
33299 600
33316 600
33342 1000
33354 600
33362 600
33375 600
33400 600
33431 600
33493 600
33513 600
33524 600
33532 600
33628 600
33663 600
33664 600
33677 600
33689 600
33698 600
33703 600
33706 600
33709 600
33758 600
33774 600
33776 600
33793 600
33830 600
33835 600
33849 600
33854 600
33876 600
33885 600
33899 600
33963 600
33964 600
33975 600
33980 600
33986 600

VIER EN DERTIG DUIZEND
34001 600
34005 600
34013 600
34086 600
34091 600
34096 600
34098 600
34099 600
34112 600
34133 600
34134 600
34157 1000
34166 600
34167 600
34236 600
34256 600
34275 600
34278 600
34283 600
34303 600
34316 600
34324 600
34327 600
34328 600
34342 600
34390 600
34501 600
34524 600
34527 600
34592 600
34598 600
34662 600
34674 600
34695 600
34703 600
34706 600
34711 600
34716 600
34720 600
34730 600
34751 600
34759 600
34817 600
34878 600
34951 600
34973 600
34980 600
34993 600

1ste trekking op 1 januari 2016
Waarvan proces-verbaal was opgemaakt en ondertekend door M.Cristina namens de Procureur-Generaal, de getuigen en de directeur a.i. van de Landsloterij.

1ste Prijs	
12635	7,500
12636	**1,000,000**
12637	7,500

2de Prijs	
10939	4,000
10940	**200,000**
10941	4,000

3de Prijs	
24252	2,500
24253	**100,000**
24254	2,500

Landsloterij

J.J. Drenthe-Marten

Getuigen:
A. Zijlstra
S.Puriel

www.landsloterij.org

UREN VAN UITBETALING:

CURAÇAO : 8.00 - 15.00 (maandag t/m vrijdag)
Tel: 462-4088

ARUBA
Oranjestad : 8.00 - 12.00 en 13.30 - 16.30
Tel: (002975) 824784
San Nicolas : 8.30 - 16.00 (maandag t/m vrijdag)
Tel: (002975) 845200

BONAIRE : Maandag tot en met vrijdag
8 tot 11 uur voormiddag
1 tot 3 uur namiddag
Tel: (0717) 7047

ST. MAARTEN : 7.15 - 12.30
Tel: 0017215424536

SABA : s.v.p. bellen
Tel. 0017215228528

ST. EUSTATIUS : 0318-2236, 0318-2640
FAX 0318-4051

Landsloterij

Aruba Bodyboarding Association:

A organisa nan competencia “Dos Playa Showdown”





ORANJESTAD- Ultimo weekend di 2015 a tuma luga e campeonato anual di Aruba Bodyboard Association esta e “Dos Playa Showdown 2015”.

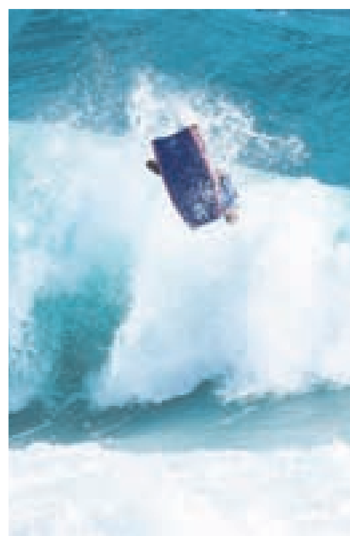






Mester bisa cu e participacion tabata tremendo unda cu e olanan tabata basta grandi entre 2 cu 3 meter di haltura. E demas competidonan a duna un show di kita sombre na e publico presente. Notabel ta cu e ultimo evento di 2015, e federacion di ABA a cera nan ranking di 2015 den Open Division.

E resultado final ta como lo siguiente na prome luga a termina Jeff Meijer, sigui na unda di dos luga pa Jeremy Loefstok, na di tres luga a keda Anthony Wever, mientras na di cuater luga a keda Marvin Kock.



E federacion di bodyboard tabata tin un aña 2015 hopi activo cu varios competencia local pero tambe e competi riba nivel internacional.

Den luna di october algun atleta di bodyboard a competi pa dos siman y mei, den e dos diferente competencia organisa pa e asociacion mundial di bodyboard profesional, A.P.B. na e pais di Portugal.

E atletanan a competi den diferente categoria manera men’s open division, dropknee division y junior division.

Pa nos atletanan di bodyboard esaki sigur tabata un oportunidad y experiencia unico mirando cu nan a competi contra di e miho nan di mundo den e deporte extremo aki.

Den e ultimo añanan, e deporte extremo a bira uno hopi popular na unda particularmente nos hobennan ta practica esaki na nos costanan Norte, esakinan Druif, Wariruri, Dos Playa, Anker y na e Bocanan. Aruba Bodyboard Associati

on ta organisa su competencianan a base regular y ta purba a lo menos di competi un bes pa aña den exterior pa asina nos atletanan gana mas experencia internacional.

Un danki na Lotto, e loteria di Aruba cu pa medio di Comision di Subsidio a sostene e competencia di Dos Playa Showdown organisa pa Aruba Bodyboard Association
Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla.

Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio❏

BON DIA Aruba

ARTBO a pasa e ultimo examen di Dan pa aña 2015





























Ultimo diasabra di aña 2015 a tuma luga e ultimo examen pa faha preto y dan di Taekwondo na scol Kudawecha.

Tabata tin un total di 6 candidato pa haci examen. Grand Master Chaco Jose Cornelio y Master Melvin Rasmijn tabata e dos examinadonan cu a guia e examen di e 6 candidatonan.
Dr. Guaicaipuro Jimenez presidente di Aruba Taekwondo Bond y vice presidente Master Augy Tromp tabata presente pa mira e examen di cerca. Tambe tabata tin algun mayor presente cu a bin pa presencia e examen.
E examen di nivel halto a cuminsa for di 4'or di atardi y a caba te cu 5'or y 47 di atardi. Un examen pa faha preto y pa 2, 3 y 6 dan ta rekeri hopi practica di Taekwondo, for di teoria te cu kibramento di palo.

Jayvan Jansen un hoben cu ta den crecemento di Taekwondo a haci examen pa faha preto y a demostra cu e ta cla pa bisti su faha preto. No tin niun duda cu e lo faya, mirando con Jayvan Jansen a haci tur e practica di examen. Kibramento di palo tabata un cuki pa Jayven Jansen. Un hoben talentoso cu sigur ta merece su faha preto.

Pa 2de, 3de y 6de Dan tabata tin e siguiente candidatonan: Samuel Dumfries, Alyeska Lake, David Dubero, Erica Barry y Master Eric Barry. Manera ta menciona mas ariba cu e examen tabata na un nivel hopi halto y pa mira e atletanan grandi di edad mustra nan habilidad den Taekwondo y kibramento di palo tabata manera kibrando papel pa nan.

Continua riba Pagina 15








ARTBO a pasa e ultimo examen

Continuacion di Pagina 14

Nan a haci e formanan di Taekwondo cu nan wowo cera. Asina bon nan a mustra cu nan ta den Taekwondo, p'esey nan tur t'ey ainda pa mustra nos hobennan cu no ta facil pa ta na unda nan ta awe. Tur dia nan ta train e formanan y tecnicanan di Taekwondo y ta guia nos hobennan. E comision di examen tabata tin nan pen y papel bon yena cu tur locual cu nan a skirbi di e 6 candidatonan, awor ta pa warda ariba tur e resultadonan pa asina haya sa e resultado final, si nan a slaag of druip pa haci examen di nobo.❑



Richard van der Wal despues di 15 aña ta baha corona pa Randy Brown



ORANJESTAD – Recientemente e campeonato di Sunfish Arubano 2015 a wordo clausura. E campeonato a wordo gana pa Randy Brown sigui pa Job Laboyrie (segundo luga) y Richard van der Wal (tercer luga).

Richard van der Wal, kende den pasado a titula campeon di Sunfish Arubano pa diescinco biaha, a gana tres di e seis careda di e campeonato pero no por a finalisa mas halto debi na daño di material den e otro caredanan.

E clasificacion general di e Sunfish Club, cu ta encera mas caredanan, e aña aki tambe a wordo gana pa Randy Brown sigui pa Job Laboyrie y Richard van der Wal (tercer luga).

Durante e aña deportivo aki tabata tin mas atencion e aña pa actividad di bela recreacion y cooperacion cu otro club manera Stichting Youth Watersports Aruba (SYWA). Tambe tabata tin mas recorido di distancia largo.

Durante un cena di clausura e directiva di Sunfish Club Aruba a reconoce Randy Brown y a entrega su persona e 'Copa Rotativo Ernie Kervel'.

Un Sunfish ta un boto di bela di 5 meter di largura, pa un persona. Un Sunfish ta un boto hopi stabiel y p'esey e ta ideal pa e lama di costa di Aruba. Mas informacion tocante e deporte di Sunfish y e actividad di Sunfish Club Aruba por haya riba: www.facebook.com/sunfishclubaruba of via e-mail sunfishclubaruba@hotmail.com❑

Aruba Triathlon Association ta organisa su prome evento pa 2016

Aruba Triathlon Association ta organisa diadomingo, 17 di januari 2016 su prome evento pa aña aki cual lo ta e: Guardian Group Warm-Up Sprint Triathlon

E evento aki ta start pa 7:00 di mainta na Boca Cathalina.
Inscripcion ta via website:www.arubatriathlon.com
Ultimo dia pa inscribi via website ta : 14 di januari 2016 te cu 12'or di anochi.
Por fabor tene bon cuenta cu esaki!
Esaki ta e conexion cu e pedido di medayanan pa cada categoria.

NOTA: Pago ta sosode e diadomingo mainta 17 di januari 2016 prome cu e evento.
Inscripcion fee:
Miembro : Individual AWG. 10,--
NO miembro : Individual AWG. 20,--
Relay team AWG. 30,--
Distancia:
Mucha te cu 14 aña
: Landa 375 m – Bicicleta 10 km – Run 2.5 km
Junior & Adulto femenino
: Landa 750 m – Bicicleta 20 km – Run 5 km
Femenino Open 15+
: Landa 750 m – Bicicleta 20 km – Run 5 km❑

BON DIA Aruba

Benitez reemplasa pa Zidane como coach di Real Madrid







MADRID (AP) – Dialuna Real Madrid a kita coach Rafa Benitez despues di solamente 7 luna, y a reemplas'e cu e ex strea di e ekipo Zinedine Zidane.

President di e club, Florentino Perez a anuncia e decision na stadion Santiago Bernabeu dialuna, un dia despues cu Madrid a empata cu Valencia 2-2, cu a profundisa e crisis cu a cuminsa despues di e derota bergonsoso na cas contra Barcelona, caminda nan a perde 4-0, na november ultimo.

"Nos mester haci nos best pa asina e team por gana algo", Zidane a bisa. "Mi ta bay pone tur mi esfuerso den Real Madrid."

Madrid a gana 7 di 9 partido desde e derota pisa contra Barcelona, pero fanaticonan a sigui demanda Benitez su cabes, kende a gana Champions League cu Liverpool na 2005.

Real Madrid ta na di 3 luga den La Liga, 4 punto tras di Atletico Madrid y 2 punto tras di Barcelona.

E gran ex hungado Frances, Zidane, kende tabata Carlo Ancelotti su assistent na 2014, ora cu Real Madrid a gana Champions League, tabata coach Madrid su B team den di 3 division.

Zidane tabata na Bernabey cu su casa y 4 yiunan.

"Mi ta mas emocional awo cu ora mi a firma como hungado", Zidane a bisa, kende a termina su carera cu Madrid na 2006.

E lo ta su prome trabou como coach di un ekipo grandi pa e ex hungado grandi, kende su carera tabata marca pa su logronan riba veld, pero tambe pa e kop cu el a duna e hungado Italiano den e final di Copa Mundial 2006.

"E ta claramente consciente di con dificil e trabou aki ta", Perez a bisa. "Zidane no conoce e palabra imposibel."

Zidane ta bandona Real Madrid Castilla na di 2 luga den e di 3 division, cu 37 punto di 19 wega.

Perez a sostene Benitez desde e derota contra Barcelona, bisando cu e Spaño tabata e solucion, no a problema, na Madrid su crisis. Pero fanaticonan a keda mustra nan mal contento, hasta despues di un victoria cu score 8-0 contra Malmo den Champions League, y un victoria cu score 10-2 contra Rayo Vallecano den La Liga. Tambe nan no tabata contento cu e team su eliminacion bergonsoso den Copa del Rey, pa motibo di a uza un hungado cu no tabata permiti di hunga.

Zidane su nomber a wordo menciona pa media Spaño cada biaha cu Madrid tabatin dificultad. E ex hungado di 43 aña a keda desmenti e posibilidad di reemplasa Benitez, pero semper a laga sa cu esey tabata su gol, pa coach e team principal. Recientemente Perez a elogia Zidane y a bisa cu naturalmente e lo bira coach di Madrid un dia.

Tabatin speculacion cu e ex coach di Chelsea, Jose Mourinho lo tuma e posicion di coach di Madrid, pero Perez a bisa cu e regreso di e coach Portugues, no tabata den e plannan di e team pa awo.

Madrid su siguiente wega ta contra Granada diadomingo awo, den e di 22 rond den La Liga.

Zidane a bisa cu e lo cuminsa train e ekipo di Madrid diamars, e prome sesion pa e aña nobo, cual tradicionalmente ta habri pa publico.❑

Novak Djokovic ta habri temporada cu victoria na Qatar Open

DOHA, Qatar (AP) – Novak Djokovic a habri su temporada cu un victoria 6-2, 6-2 den e prome rond, riba e Aleman Dustin Brown, dialuna, den Qatar Open. E Serbio a evita exhibicionnan di post temporada luna pasa, debi na cansancio di temporada 2015, den cual el a gana 3 torneo Mayor y a yega final di e otro.

Qatar Open ta e unico torneo den 16 hunga na 2015, den cual Djokovic no a yega e final, perdiendo den kwart final.





Aña pasa, Djokovic a gana 11 titulo y e termina cu un record di 82-6.

"Obviamente nunca bo sa con bo ta bay cuminsa", Djokovic a bisa. "Mi ta kere mi a uza mi temporada liber bon pa train mi curpa den e condicion corecto, y mi ta kere cu e tabata un bon comienso."

Daniel Munoz De La Nava a gana Feliciano Lopez 3-6, 7-6(4), 7-5.

Jeremy Chardy di Francia a gana Mubarak Shannan Zayid di Qatar, 6-1, 6-1.❑

CLASIFICADO

en cooperashon cu ARUBAdeal.com One happy marketplace



Bo kier wak e portret? Bai riba Arubadeal.com y jena e 'Quick code'.

Pone clasificado den e secshon aki?
Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login
Completamente gratis!

Mucha
Ta bende bunita carseat , Infanti , pa motibo di biahe , na bon condicion , e ta bin cu su carseat , prijs normal 1200 fl ! | Afl. 300.00 | Tel. 5654656 | Quick Code: 016332 |

Rugtas chikito pa mucha muhe nobo | Rugtas chikito pa mucha muhe nobo | Afl. 25.00 | Tel. 7373343 | Quick Code: 015141 |

Mi tin un stoel pa baby pa auto Pa mas informacion yama o whtsap e tin cu bay e prijs ta discutibel | Afl. 150.00 | Tel. 5662540 |Quick Code: 017274 |

Chicco car seat | Afl. 275.00 | Tel. 5666551 | Quick Code: 016016 |

2 Sapato pa baby mucha muhe nobo | Afl. 25.00 | Tel. 7373343 | Quick Code: 017012 |

Residencia
Ta Huur apartamento di 1 camber | Ta Huur un hopi bon apartamento, cerca di playa, bon bario, di 1 camber, 1 baño, sala y cushina cu tur cos aden, full muebla. Bon situa cla pa drenta. Mas info. 564 0654. Afl. 1200. | Afl. 1200.00 | Tel. 564 0654 | Quick Code: 017389 |

Mi ta busca un cas pa huur | Juffrouw di scol ta busca un cas pa huur na Noord of bisindario pa 6-12 luna. Pa motibo di renobacion di propio cas. Mi ta busca un cas cu 3 camber y 2 baño. | O.b.o. | Tel. 5602283| Quick Code: 016592 |

Edificio pa huur bon pa oficina | edificio pa huur ong. 200 m caya Milio Croes 54 dilanti Dakota shopping paradise | Bid | Tel. 6900648 | michael | michealssue@hotmail.com | Quick Code: 017416 |
Ta Huur camber pa dia/pa siman | Ta huur camber pa dia of pa siman, situa na Oranjestad. Pa reservacion call: 564 0654. | USD 30.00 | Tel. 564 0654 | Quick Code: 017323 |

Cas & Decoracion
Mi ta bende un comedor | Mi ta bende un comedor den bon estado watp 7423379 | Afl. 1200.00 | Tel. 7423379 | Quick Code: 016609 |

Ta bende un bunita set di sala di bambu | Ta bende un bunita set di sala di bambu. E ta consisti di un sofa , 2 stoel y un mesa cu su top di glas. Pa informacion yama 5922443 | Afl. 500.00 | Tel. +2975931292 | Quick Code: 017319 |

Tv cabinet pa skina di muraya y tambe pa pone CD of DVD Den bon condicion Tel: 7497044 /7470997 | Afl. 275.00 || Quick Code: 016389 |

Auto & Acesorio
Pa cimonize auto | ta ofrece servicio di simonize auto, luznan y rimnan e prijs ta negociabel, servicio na cas. Tambe tin servicio pa laba tapijt y auto, tur cos na bo cas 50.00 florin | Tel. 6604376 | Quick Code: 017404 |
Ta bende | Ta bende shock nobo di Mitsubishi Eclipse 2001 te 2006 300 fls pa 2 Cel 5937341 5921851 | Ganga | Tel. 7384157 | Quick Code: 016608 |

Computer & Telecomunicacion
Phone 6 64GB space gray bon condicion | iPhone 6 64GB bon condicion, tin un screen protector instala i tin kaft. Screen ta den bon condicion y niun rasca. Ta bin cu charger i earphones original. Yama of whatsapp 5942890 | Afl. 1000.00 | Tel. 5942890 | Quick Code: 017400 |

Macbook intel core duo | interesado yama 7487799 | Afl. 526.00 | | Miguel Rodríguez | pixeladaseg@gmail.com | Quick Code: 017415 |

Ta bende 4 kaft di iphone 4 | Mi ta bende 4 kaft di iphone 4 nan ta nobo nobo Pa mas informacion yama o whatsap mi | Afl. 10.00 | Tel. 5662540 | veronica | sabrinababy8@live.nl | Quick Code: 016573 |

Ta bende speaker | Mi ta bende speaker chikito pero nobo nobo Yama pa mas informacion o whatsap | Afl. 15.00 | Tel. 5662540 | veronica | sabrinababy8@live.nl | Quick Code: 016574 |

Brommer & Bicicleta PennyBoard | Mi ta bendiendo un pennyboard , un par di biaha so uza , e ta den bon condicion , pa mas info yama/whatsapp na 5605494 | Afl. 100.00 | Tel. 5605494 | Quick Code: 017401 |

Producto Blanco & Electronica
TV Sharp Aquous 60 inch | Ta bende un TV Sharp Aquous 60 inch, 3 aña bieu, ta haya cu su tv stand. Solamente Afl 1200,- O.B.O. yama of app 5942578 | Afl. 1200.00 | Tel. 5942578 | Quick Code: 017418 |
De Walt Skill, compactor & Hammerdrill combo set | Ta bende un set nobo nobo di de Walt Skill, compactor & Hammerdrill combo set. Pa e prijs di Afl 1200,- O.B.O. Yama of app 5942578 | Afl. 1200.00 | Tel. 5942578 | Quick Code: 017419 |

Nota di redaccion:
Bon Dia Aruba cu Arubadeal.com a yega na un acuerdo di cooperacion. E acuerdo aki ta encera cu Bon Dia Aruba lo publica un seleccion di clasificado cu e compania ta ofrece. Cada clasificado cu wordo publica tin un Quick code. Cu e Quick code aki por bay riba e pagina www.arubadeal.com y aki ta pone e Quick code cu lo dirigi bo directamente na e clasificado unda cu bo por haya mas informacion y potret. Nos ta pidi nos lectornan pa tuma bon nota di esaki y di antemano nos kier gradici nos lectornan pa nan atencion special pe publicacion aki cu lo ta forma parti di nos corant.❏

Prome Minister Mike Eman:

"Di un situacion pesimo na 2009 Aruba awe tin aprecio y respet mundial"



ORANJESTAD- Prome Minister Mike Eman den su discurso nacional cu un bes tabata sublime a papia di meta y visionnan cu nos tur ta pone nos dilanti. Sigur na un momento crucial manera cambio di aña. Mescos cu nos, gobierno tambe tin su meta y visionnan pa por guia un pueblo y pais.

El a splica tambe con dificil tabata ora su gobierno a tuma rienda pa por a drecha un situacion pesimo y sigui cu e meta y visionnan cu su gobierno a pone su dilanti. Den algun palabra el a ilustra e situacion di e tempo ey. Un situacion cu no tabata nada bon.

"Na 2009 nos a mira y scucha cu nos wowo y horeanan conecta na nos curason; nos a mira un pais den decadencia, nos a scucha un pueblo den dolor. Nos a ora na Creador pa duna nos generacion di dirigentenan e conocemento, sabiduria y boluntad pa haci e diferencia, pa trece cambio, un vision pa nos por guia Aruba for di profundidad di decadencia y desesperacion na haltura di speransa, optimismo y progreso. Un miho destino, uno di prosperidad sostenibel y comparti cu un y tur.

Aruba na 2009 tabata den un pleno crisis. E dolor y inkietud tabata marca nos punto di salida; no tabatin inversion den nos pais ni den nos pueblo, turismo den decadencia, avionnan y cruceronan importante no tabata bin mas, desempleo grandi, perdida di entrada, pobreza, centronan di ciudad y barionan den deterioro y bandona. Presidente di Banco Central na final di 2009 den su rapport anual a delinea nos punto di salida di e forma aki:
Futuro di e refineria y calidad di e recuperacion den sector turistico ta e factornan di mayor importancia cu lo afecta e perspectivanan economico, pero tin algun otro asuntonan adicional, incluyendo e posicion financiero debil di Gobierno, relata na dilemanan rond di e fondo di pensioen di empleadonan publico y e fondo di pensioen di behes, como tambe e gastonan relativamente halto di empleadonan publico y AZV, cual ta rekeri solucionnan urgente y amplio. Solamente asina futuro lo mustra mucho mas alentador.

Incertidumbre rond di ceramento di refineria y turismo den decadencia tabata afecta negativamente nos desaroyo economico, financia publico debil, asocia cu e dilema rond di e fondonan di Pensioen di APFA y SVb, gastonan halto di personal y di AZV. Pa loke ta e puntonan crucial di preocupacion na 2009 di Banco Central. Tur a wordo atende y practicamente resolve y mucho mas.

- Nos a habri e refineria bek na 2011 y cu un margen halto di probabilidad cu nos ta habri esey bek na 2016;
- Nos a saca turismo for di su decadencia: di 810.000 turista pa aña na 2009 pa 1.1 miyon pa aña, mas di 300.00 mas turista y cu un entrada pa camber mucho mas halto;
- Nos a rescata e fondo di pensioen di nos empleadonan publico for di rand di bancarota cu un grado di cobertura alarmante bou di 60% pa riba 100% awe;
- Nos a rescata nos sistema di Pensioen di Behes di perdidanan gigantesco di 30, 40, 60 mil florin pa aña. Awe e fondo di pensioen di behes ta conta cu un surplus y cobertura 100% garantisando asina un pensioen di behes sigur pa tur nos pensionadonan;
- Nos a haci AZV di un carga practicamente impagabel mas pa presupuesto di pais Aruba un seguro cu pa un porcentahe halto ta cubri su propio gastonan cu prima di AZV y aportacion grandi di BAZV.
- Nos a saca nos economia for di un recesion di -8.9% na 2009 pa un crecemento di +3.6 na 2016: Un recuperacion di 12.5%;
- Nos a reduci desempleo di 10.6% na 2010 pa 7.5% na 2015 ofreciendo asina mas di 1500 cupo di trabou na nos ciudadanonan
- Na 2009/2010 Aruba tabata tin un deficit di -9.5% cu a bay pa un deficit di -2% na 2016; un reduccion di 7%.

E dos Gabinetenan aki ta marca historia di no unicamente a logra saca Aruba for di e abismo social economico, pero tambe esun di financia publico y salba tur e institutonan di seguronan di pensioen y di seguro medico. Pero mes importante ta e vision guia pa nos curason cu ta pone enfoke riba e hende:

- Esnan di mas vulnerabel y pober den nos comunidad a mira nan onderstand aumenta, onderstand y salarionan minimo suplementa cu reparatietoeslagen y schoolkinderentoeslagen.
- Centronan di ciudad, barionan, scolnan y infrastructura den pleno renobacion y edificionan historico den restauracion y areanan y parkenan publico nobo pa ofrece nos comunidad un miho calidad di bida den pleno ehecucion.
- Hunto nos a crea plataformanan di Dialogo Social den nos Pais cu a trece stabilidad y participacion husto.
-

Aruba ta canando padilanti tambe den mundo cu ehecucion di un vision pa un desaroyo berde, duradero y sostenibel, tanto ecologicamente como social economicamente. Aruba tin respet y aprecio mundial danki na su vision y anhelo. ❑

Prome Minister Mike Eman:

A enfoca grandemente riba meta y visionnan

ORANJESTAD- Den su discurso di Fin di Aña Prome Minister Mike Eman a papia di meta y visionnan.

El a repasa pasado, a papia di presente y a bay den futuro. El a amplia riba meta y visionnan cu a parce imposibel y no realisabel, pero cu a keda logra, danki na fe y perseverancia, confiansa y certitud di nan balor profundo. Eman a bisa cu husto na momentonan crucial den nos bida, manera na fin di un aña y yegada di un otro nos ta pone e resultado y balansa di nos bida den contexto, nos ta pone metanan nos dilanti, metanan cu ta bira nos vision, nos conexion entre pasado y futuro, nos caminda pa alcansa e propositonan cu cual nos ta drenta un periodo nobo di bida.
'Caminda no tin vision, un pueblo ta bay perdi' un proverbio biblico hopi cla riba e importancia pa nos tin un vision, pa nos tin meta y propositonan pa visualisa e caminda cu ta hiba nos di pasado pa futuro segun nos soño y deseonan, asina Eman a splica. "Cada bes cu Aruba su alma a brota cu meta y anhelonan transcendental, nos a exalta den union: 'Biba Aruba'. Esaki tabata a raiz di visionnan grandi cla pa nos futuro." E prome mandatario a amplia riba celebracion di 30 aña di Status Aparte di nos pais e aña aki. Status Aparte tabata un vision articula pa Arubianonan ya na inicio di siglo pasa.
Pa ta 'Baas den nos mes Cas'. Aruba por ta chikito den tamaño, pero nos vision pa e baranca aki no a wordo limita na esaki. Generacionnan di Arubiano a carga e lucha y anhelo aki cada bes un paso mas cerca di su realisacion pa complet'e dia 1 di Januari 1986." Eman a enfatisa con nos antepasadonan a visualisa establecimento di un industria grandi na Aruba y a cana e caminda y a realisa esey. E Arubiano semper tabata un visionario y a cana y traha pa logra su visionnan. "Nos mayornan a visualisa construccion di e prome hotel na Aruba y e necesidad pa conscientisacion di e identidad Arubano. Nan a cana e caminda y a realisa esey." Referiendo na ceramento di e refineria na 1986 Eman a recorda con e tempo ey nos rumannan grandi a visualisa e caminda pa rescata Aruba for di su pio crisis cu un expansion impresionante di e industria turistico. "Nan a cana e caminda y a realisa esey". 5jan, JM, Discurso ❑

Partido Pro Corsou:

Mester tuma pasonan urgente pa atende cu criminalidad



WILLEMSTAD – Na 2016 un di e retonan aki cu ta rekeri atencion special di nos tur ta criminalidad segun partido Pro Corsou. E partido ta lamenta cu añа 2016 a cuminsa cu diferente crimen cruel caminda mucha tambe a bira victima.

Segun Lider Politico di Partido Pro Corsou, Ivar Asjes, siguridad ta esencial y ta un parti integral pa un bon calidad di bida di nos comunidad. Partido Pro Corsou ta consciente cu e grado y forma cruel di criminalidad cu Corsou ta experenciando tin nos comunidad den ansha y tension.

Den e cuadro aki, Partido Pro Corsou ta boga pa trece orden, siguridad y trankilidad bek den nos comunidad cu pasonan di emergencia. Mester pone un stop na e cantidad di arma y droga cu ta drenta Corsou y e grupito di malhechornan cu ta opera den diferente “gang”.

Partido Pro Corsou ta di opinion, cu mester establece un programa di accion pa un tempo determina den cua ta envolvi tur cuerpo uniforma, incluso asistencia di Marina Real, pa desarma Corsou y intensiva e control di wardacosta y patruya cu helicopter. Ademas, mester duna Polis autoridadnan special pa combati traficacion di droga, posesion di arma y efectua diferente accion di control preventivo continuo dirigi pa combati tur tipo di ilegalidad.

Tambe mester entama e proceso legislativo pa cambia nos codigo penal y inclui e posibilidad di castigonan mas halto pa atraco arma, asesinato, violacion sexual, traficacion di droga, posesion di arma y violencia relaciona.

Ademas, Partido Pro Corsou ta boga pa un trayecto enfoca riba pretension caminda tur instancianan riba tereno di enseñansa, ayudo social, iglesia, deporte y hubentud ta traha hunto den un esfuerso nacional pa restaura norma y balornan basico y desaroyo civico di nos sociedad. Hunto cu e esfuerso colectivo aki mester tuma decisionnan cu ta facilita desaroyo economico acelera pa asina logra reduci desempleo y brinda mas perspectiva pa famianan cu ta den problema social.

Tambe mester modernisa nos sistema di enseñansa di tal manera cu e ta brinda miho perspectiva pa nos hubentud.

Partido Pro Corsou ta convenci, cu pasonan di emergencia y un trayecto dirigi riba pretension por trece e sentido di siguridad bek den nos comunidad. Trahando hunto cu dedicacion y liderato firme basa riba seriedad y determinacion Corsou por soluciona retonan manera criminalidad y desempleo. ❑

Sint Maarten ta organisa IPKO y reunionnan tripartiet

WILLEMSTAD - Parlamento di Sint Maarten ta organisa e Consulta Interparlamentario di Reino (IPKO) riba dianan 5 te cu 8 januari.

E puntonan di agenda ta relaciona cu entre otro: salud publico y oportunidadnan den Reino; educacion, principalmente e problemanan cu ex studiante y studiantenan ta concentra na Hulanda cu DUO cu nan fiansa pa estudio y tambe e posibilidad a studia den region. Tambe lo discuti riba e regulacion y uzo di articulonan 15 y 20 dje Regulacion di Gobernador cu ta duna Reino entre otro e posibilidad pa duna instruccion na Gobernador.



Delegacionnan parlamentario di Aruba y Corsou y tambe di e Prome y Tweede Kamer di Hulanda ta participa e siman aki na IPKO.

E participantenan na IPKO lo haya presentacion di Registro Civil riba topiconan nacional causa pa erornan administrativo y tambe di e oficina di Ministerio Publico encuanto un acercamento pa combati trafico humano.

E reunion di IPKO ta tuma luga dos biaha pa aña, caminda delegacion di parlamento di cuater pais den Reino ta topa y discuti riba varios topico.

E reunion cu ta tuma luga na januari, semper ta organisa pa un dje paisnan Caribense den Reino, mientras cu e reunion na juni semper ta tuma luga na Hulanda.

Meta dje reunionnan aki ta pa discuti riba asuntonan di interes comun of cu ta afecta e pueblo de islanan den of otro manera y presenta posibel solucionnan. Tambe e reunion ta un bon oportunidad pa parlamentarionan topa cu nan coleganan di otro pais pa establece contacto personal.

Na final di cada IPKO, tin un lista y acuerdo cu ta firma pa e lider di cada delegacion parlamentario. Den curso di aña, cada pais ta controla si a ehecuta e acuerdonan.

E presidentenan di parlamento di e tres paisnan Caribense di Reino, Aruba, Corsou y Sint Maarten, regularmente ta topa den un reunion Tripartiet pa discuti topiconan di interes comun. E reunionnan aki por tuma luga den cualke di e tres paisnan.

Awe ta tuma luga un reunion Tripartiet, caminda cu Aruba, Corsou y Sint Maarten ta discuti algun topico entre cua e posibilidad di un Core Constitucional comun, un registro pa testament, posibilidad pa reduci gastonan di roaming entre dje islanan Caribense y Reino.

E Tripartiet lo discuti tambe algun dje topiconan riba agenda di IPKO, como preparacion pa e Consulta.❑

AVA Airways ta apela decision di gobierno

WILLEMSTAD -- AVA Airways Curaçao a tuma nota di e decision cu minister di VVRP, Suzy Camelia-Römer a tuma riba e peticion di AVA Airways pa haya un Permit Economico, 22 di december 2015.

Entre tanto abogado Chester Peterson, dia 30 di december 2015, a manda un carta pa minister Römer, den cua e ta pidi tur documento relevante relaciona cu e decision tuma pa Gobierno di Corsou.

E intencion di AVA Airways ta pa apela e decision aki.

Segun AVA Airways, representantenan di su inversionistanan na Estadonan Uni, mediante di nan abogadonan, tambe ta studiante sigur un pasashi den ambos decreto. Esta tanto esun di Gobernador como esun di minister Suzy Camelia-Römer, den cua ta skirbi, y nos ta cita: “Dat uit forensich onderzoek inzake het bedrijf Capital Partners, is gebleken dat Capital Partners, waarschijnlijk een fiectief bedrijf is”.

AVA Airways Curaçao tin duda cu di berdad a laga haci un Investigacion forensico di berdad, mirando e conclusion cu a yega na dje den e dos decretonan. Echo ta, cu no ta berdad cu Capital Partners ta un negoshi ficticio y/of cu Capital Partners a presenta documentacion falso.

AVA Airways por splica, cu for di momento cu el a haci su aplicacion, el a cumpli cu e 4 aspectonan cu ley ta prescribi cu un compania mester cumpli cun’e pa por haya e permit economico.

Segun abogado Peterson, ningun caminda den ley no tin para cu AVA Airways mester cumpli cu un carta di garantia irevocabel di 48.9 miyon dollar. “Nos ta traha conforme ley y reglanan den e pais aki y p’esey nos ta kere cu e siguiente paso ta pa apela e decisionnan di Gobernador y e minister aki di moda cu nan ta keda coregi”.

AVA Airways ke sigui cu e accionnan legal necesario y ta spera cu e minister lo no ke stroba e proceso pa corigi.

AVA Airways ta alerta pasobra, na e momentonan aki tin e indicacion cu no tin e disposicion pa duna AVA Airways e documentonan pidi, pa trata na frustra e proceso legal cu AVA Airways ke sigui.❑

Volcan na Guatemala cu erupcion di candela y shinishi



GUATEMALA CITY (AP) – Volcan de Fuego di Guatemala tabatin un erupcion na un forma dramatico , sacando material incandescente y manda columna di shinishi te cu 7 mil meter riba nivel di lama.

No a duna ordo pa evacuacion, debi na e actividad volcanico di diadomingo. Pero oficialnan a pidi comunidadnan den cercania pa keda vigilante.
E agencia di volcanologia di e pais a bisa cu e montaña ta produci zonido di un locomotief constantemente y tambe explosionnan fuerte, cu a sacudi dak y bentananan te cu 30 kilometer leu.
Vocero di departamento pa asistencia na desaster, David de Leon a bisa dialuna, cu ta specula cu e material cu tabata cay, ta cay riba por lo menos 8 pueblo den cercania.
E Volcan de Fuego ta 3763 meter halto riba nivel di lama, na parti zuidcentral di Guatemala. E tabatin 13 erupcion aña pasa.❑



Salt Lake City su prome gobernador abiertamente homosexual a huramenta

SALT LAKE CITY (AP) – Jackie Biskupski a huramenta como gobernador di Salt Lake City, birando asina e prome persona abiertamente gay pa ta gobernador.

E ex parlamentario di Utah di 49 aña, a bisa dialuna cu e ta honra pa su eleccion cu a crea historia, pero a bisa cu mas mester wordo haci pa derechonan LGBT.
Biskupski no ta desconoci den historia di e estado. Na 1998, el a bira e prome parlamentario abiertamente gay.
E tabata miembro di parlamento te na 2011. Desde e tempo ey, el a traha cu Salt Lake City County Sheriff su oficina.
Biskupski a derota Ralph Becker, kende a sinta 2 termino, na november ultimo, ganando 52 porciento di e voto na e estado su ciudad capital liberal.❑

Kyrgyzstan ta deporta Britanico cu a insulta e pais



MOSCU (AP) – Minister di Interior di Kyrgyzstan a bisa cu e ciudadano Britanico cu a haci remarca fresco tocante e pais riba media social, lo wordo deporta dentro di un dia.

E declaracion di dialuna riba e website di e ministerio no a specifica kico Michael McFeat a bisa, pero media local a reporta cu su publicacion ofensivo tocante e soseishi di Kyrgyzstan cu yama chukchuk, cual el a compara cu genital di un cabay.
Segun e ministerio, McFeat su comentario a causa disgusto na e mina di oro Kumitor, caminda e ta un empleado, y debi na e scandal, el a purba bandona e pais pero a wordo deteni na e aeropuerto internacional na e capital.
El a wordo hiba corte, acusa di insulta e pais su dignidad y despues a wordo haya culpabel di no tin e documentonan necesario pa ta un residente legal di Kyrgyzstan, e ministerio a bisa.❑

Biyonario Suiso di 53 aña ta na estado di morocho



PARIS (AP) – Louis Dreyfus Commodities a bisa cu nan president di 53 aña ta sperando morocho mucha muhe.

E compania a bisa den un declaracion dialuna cu Margarita Louis-Dreyfus ta programa pa duna luz na comienso di april, y lo tuma un break breve di trabou, prome cu e bolbe bek mas laat den luna.
Louis-Dreyfus cu a nace na Rusia, a bira e muhe di mas rico na mundo, añanan despues cu el a casa cu e famoso comerciante Frances Robert Louis-Dreyfus na 1992. Subsecuentemente el a tuma control di su compania y di e ekipo di futbol, Olympique de Marseille, ora cu su esposo a fayece di leukemia na 2009.
Louis-Dreyfus su pareha actual ta comerciante Philipp Hildebrand di 52 aña.❑

Universidad di Kenya ta habri bek despues cu extremistanan a mata 148 hende



NAIROBI, Kenya (AP) – Un universidad caminda extremistanan Islamico a mata 148 hende 9 luna pasa, a habri bek dialuna, un evento cu hopi Kenyano ta considera un victoria contra e jihadinan.

"Djis door di habri e universidad, nos a gana e guera contra al-Shabab", Khadija Mohamed, kende ta un consehero na e scol ora cu el a wordo ataca na april ultimo, y cu ta entre e personal cu ta bolbe bek, a bisa. Ta spera mas o menos 60 studiante ora cu lesnan cuminsa otro siman, y e mayoria di nan, mas o menos 600, lo bolbe na september.

A pesar cu tabatin siguridad halto, bolbe na e universidad na Garissa, un pueblo na parti oost di Kenya, tabata dificil pa Mohamed, kende ta corda e tragedia y e victimanan.

"Bolbe bek na e universidad ta duna mi flashback di e matamentonan", el a bisa AP.

"Como nan consehero, e studiantenan tabata hopi pega na mi. Nan tabata manera mi yiunan. Mi a perde hopi di mi yiunan."

Cuater homber arma di e grupo extremista di Somalia, a drenta e universidad dia 2 di april ultimo, separando studiantenan Moslim y matando esunnan cu no tabata Moslim.

Prome cu nan a mata e studiantenan, algun di e hombernan a duna nan victimanan ordo pa yama nan famianan y bisa nan pa bisa president Uhuru Kenyata pa retira trupanan di Somalia.

Tur 4 homber arma a wordo



mata pa e unidad comando di polis, casi 12 ora despues cu a atake a cuminsa. Gobierno a wordo critica fuertemente pa un reaccion slow y sin coordinacion, a pesar cu e universidad tabata djis 500 meter di un base militar.

Desde e dia ey, e murayanan yen di buraco di tiro a wordo drecha. Un camber caminda e studiantenan a wordo mata cruelmente, a haya un nomber nobo, di un riu.

Kenyanonan y media a aplaudi e reapertura riba Twitter, cu un canal di radio ta proclama: "E pen ta mas fuerte cu e arma."

Registrado Isaack Mohammed Noor a bisa cu por lo menos 150 di e 200 miembro di personal a reporta pa trabou. Polis bisti den uniform di camuflahe y cu armanan automatico tabata patruya. Un post di polis cu 20 agente a wordo estableci na e campus, pa boost siguridad.

E tragedia na e universidad tabata e pio den e ola di atakenan di extremistanan cu Kenya a experiencia desde cu nan a manda trupanan pa Somalia na 2011 pa bringa al-Shabab, filial di al-Qaida na Oost Africa.

Noor a bisa AP cu e tabata bibando na e scol durante e atake y tin memoria bibo di e tragedia den cual 142 studiante, hopi di nan cu e tabata conoci, y 6 miembro di siguridad, a perde nan bida.

Reapertura di e universidad ta un victoria, Ali Bashir, un docente di scol secundario, y cu a duna studiante di Kenya, Abdirahim Abdullahi les, kende tabata e lider di e atake.

"E reapertura di e universidad lo tene hopi hoben ocupa cu nan educacion, y esaki lo preveni gruponan di teror di radicalisa hobennan den nos region", Bashir a bisa.

Al-Shabab na Somalia ta recrutando algun cien hoben di Kenya, cu ta forma e grupo mas grandi di su bringadonan stranhero.❑

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos curason y conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di



Hector Matos
***15-10-1955 - †30-12-2015**

Na nomber di su
Mama: †Aleida Matos

Tata: †Nacriso deLa Cruz

Casa stima: Reina Matos-Webb

Yuinan: †Julio Matos y yuinan
Oscar Matos y famia
Maria Matos y famia
Richinell Matos y famia

Nieta y Nietonan stima

Rumannan: Mariluz Matos y famia
Jose Cannegieter y famia
Manuel Cannegieter y famia
Romero Cannegieter y famia
Arturo Cannegieter y famia
Iha: Reynald Webb y famia

Amigonan: Mariano Webb, Roberto Geerman, Gordon Toussaint, Efraim Leon.

Swa y Cuñanan y famia, Comer y Compernan, Tanta y Omonan, Sobrino y Sobrinanan, Primo y Primanan y demas famia:
Matos, Webb, Lampe, Gonzales, Sprok, Cannegieter, Gario, de la Cruz, Batsita, Illidge, Tromp, Perez, Rombley, Willems, Wever, da Silva, Ramirez, Krozendijk, Kelly.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 9 januari 2016 pa 4'or di atardi na misa St.Anna na Noord. Despues lo Sali pa Santana Catholico di Noord. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or den misa.

Adres pa condolencia; Kudawecha 35, diamars 5 januari y diahuebs 7 januari 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos dolor y tristeza nos po a lubida un of mas famia.

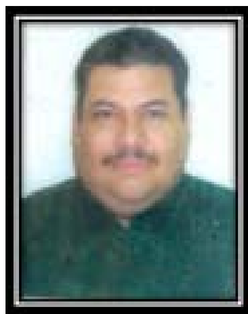
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curason nos ta anuncia fayecimento di



Nicolaas Adriaan Habibe
***13-08-1962 - †02-01-2016**

Na nomber di su:
Tata: Nino Habibe

Mama: Marina Habibe

Famia: Omira Habibe y famia
Annie Ravelo Osorio y famia
Lesbia Arends Osorio y famia
Aurita Arends y famia
Federiquito Osorio y famia
Angel Osorio y famia
Minister Otmar Oduber y famia
Luis Oduber y famia
Rudi Oduber y famia
Mokki Arends y famia na Bonaire
Tony Geraci, Aidee y famia na Miami
Antonieta Osorio y famia na Costa Rica
Vivianne Osorio y yiu

Amigo: Joon Trimon

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 7 di januari pa 4'or di atardi na misa Pro Catedral San Francisco na Playa, despues lo sali pa Santana católico na Playa. E restonan di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 6 di januari di 7'or pa 9'or di anochi.

Pa motibo di luto N. Habibe Jr. Real Estate N.V. su oficina lo ta habri atrobe dia 11 di januari 2016

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Cu inmenso tristesa na nos curason y conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento di



Epifania Thijsen-Theysen
Cariñosamente jama "Fanny"
***07-04-1937 - †03-01-2016**

Cremashon lo tuma lugar diabierna 8 januari 2016 for di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home. E acto di cremacion mes lo tuma lugar den seno familiar.

Oportunidad pa condolencia diahuebs 7 januari 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral home.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu tristeza na nos curason nos ta participa fayecimento di



Jarino Damion Osric Toppenberg
***21-01-1977 - †03-01-2015**

Cremashon lo tuma lugar diasabra 9 januari 2016 for di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home. E acto di cremacion mes lo tuma lugar den seno familiar.

Oportunidad pa condolencia diahuebs 7 januari 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral home.




Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu
boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Sr. Marciano Florencio
***24-05-1932 †03-01-2016**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

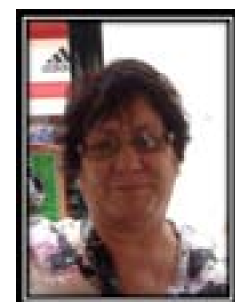
Adress pa condolencia: Betonicastraat 14 di 7'or pa 9'or di anochi.




Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Those we love, don't go away;
They walk beside us, everyday.
Unseen, unheard, but always there;
Still loved, still missed, still very dear.

Cu inmenso tristeza na nos curason nos ta anuncia fayecimento di:



Anna Leoncita Tromp-van der Schoot
***06-07-1952 - †04-01-2016**

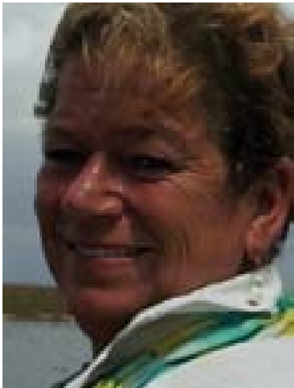
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 8 di januari
di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa pero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Intens verdrietig omdat zij niet meer bij mij is, maar dankbaar voor alle fijne herinneringen, heb ik veel te vroeg afscheid moeten nemen van mijn levenskameraad.
Nu zijn we verbijsterd en bedroefd, maar jij zult altijd bij ons blijven door de onuitwisbare indruk die je achterlaat, overal verspreidde je warmte en liefde.



Suzanna (Suzan of Suus) J. M. van Doorn-van der Erf
Geboren 2-juli-1954, overleden 31-december 2015

Namens:
Echtgenoot Ben
Kinderen en partners:
Yvo en Jackie, Tjakko en Caroline, Amy
Zusters en zwagers:
Anja en Bert, Ineke en Jaap
Aangetrouwden:

Jos en Mercedes, Ria en Jan, Paul en Maria, Marga en Jos, Fred, Fons en Mary, Annelise, Loes

Familieleden op Aruba: Ida en Paul

Gelegenheid tot condoleren en afscheid nemen voor de crematie, zal plaats vinden bij Aurora Funeral Home woensdag 6 januari 2016 van 2 tot 4 uur



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos curason y conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di



Genoveva Kock-Garcia
***13-05-1928 - †28-12-2015**

Na nomber di su
Yuinan na Aruba:
Gildardo Sanchez-Garcia & Gloria Sanchez
Aleyda Petrocchi & Freddy Petrocchi
Nancy Winterdaal & Franklin Winterdaal
Oveida Kock

Yuinan na Colombia:
Hector Sanchez
Gilberto Sanchez
Lover Suarez

Nieto(a)nan:
Jonathan & Alexandra Petrocchi
Wilfrido Winterdaal
Vanessa Petrocchi
Remee Lagmay
Edmund Lagmay

BisaNietonan: Alex-John & Carl-Anthony Petrocchi

Y demas Nieto(a)y bisa Nietonan nan na Colombia
Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 7 januari 2016 pa 4’or di atardi na misa Fatima na Dakota. Despues lo Sali pa Santana Catholico Pastoor Kranwinkel na Paradera. E restonan mortal lo ta reposa for di 2’or den misa na Dakota.

Adres pa condolencia; Diaranzon 6 januari 2016 for di 7’or pa 9’or di anochi na Aurora Funeral Home.





“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curason nos ta anuncia fayecimento di



Nichurca Leoni Silvania
Cariñosamente yama: “Cuka, Juka, Negra, Toetje, Nunu”
***18-09-1971 - †31-12-2015**

Na nomber di su:
Yiunan:
Ingereau
Thaelisse y Timothy
Imainey

Mayornan:
Leonita y Osbelio Antersijn

Rumannan:
Efrem y Adelina Silvania
Sigmund Silvania
Katuizka y Charyl Benita

Sobrino (a)nan: †Rawlin y Barbara, Jurvin y Marjolein, Dhyonie y Andreina, Edfrin y Nikki, Jardielle, Jurliënne, Jendrick, Jernelly, Lerone, Lilly y Leo, Kaitlyn, Edelin

Tio y tantanan:
Frida Silvania y famia
Vera Silvania y famia
Lino Silvania y famia
Edlin Silvania y famia

Su primanan stima: Emely, Joycelyn, Romy, Jasmin
Primo(a)nan: Marjorie y rumannan, Ruth y rumannan, Orville y rumannan, Michel y rumannan, Cedine y rumannan, Gerald y rumannan, Liesje y rumannan

Tata di su yiunan:
Lorenzo Loopstok
Maughley y Norine

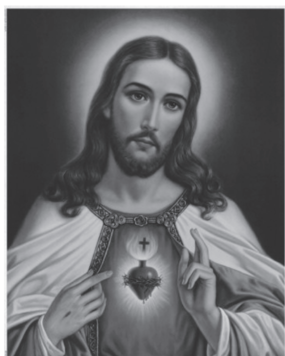
Miho amiga(o)nan: Marilou, Roosje, Yesenia, Magaly, Kathy, Hodge, Amparo
Demas amigo y amiganan y conocirnan
Ex coleganan di trabow y coleganan di Laboratorium

Demas famia: Silvania, Antersijn, Loopstok, v/d Wijne, Benita, Sambo, Paulina, Narain, Tromp, Noor, Farro, Emer

Acto di despedida ta tuma lugar diahuebs 7 di januari na Aurora Funeral Home di 2’or pa 4’or di atardi, despues nos defunto stima lo wordo crema den seno familiar.

Adres pa condolencia: Tanki Leendert # 150-C, diamars 5 y diaranson 6 di januari di 7’or pa 9’or di anochi.
Preferibel bini bisti na trahe alegre

Enbes di flor of krans un donacion pa un bon causa lo ta altamente aprecia, lo tin un box pa esaki.



Mi Jesus en ti deposito toda mi confiaza. Tu sabes de todo, Padre y Señor del Universo.
Eres el Rey de los Reyes. Tu que hiciste al paralitico caminar; al muerto vivir; al leproso sanar. Tu que conoces mis angustias y mis lagrimas, bin sabes Divino Amigo, como necesito alcanzar de ti esta gracia.

SE PIDE LA GRACIA CON FE
Mi conversacion contigo me lleno de animo y alegria de vivir solo de ti.
Espero con Fe, Confianza y Esperanza. Se pidi nuevamente la gracia con Fe.
Haz Divino Amigo que antes de terminar, esta conversacion, que tendre contigo durante nueve dias, alcanzace esta gracia que pido con mucha Fe, Confianza y Esperanza.

Con gratitud mandare a imprimir o publicar mil vecesesta oracion para que otras personas que necesitan tanto de ti como yo en este momento, aprendan a tener confianza en Tu Divina Misericordia; dejare las oraciones en la Iglesia o la publicare para divulgarles, Ilumina mis pasos asi como el sol ilumia todos los dias el amanecer y aterstiguan nuestra conversacion.

Jusus-Cristo deposito mi Confianza en Ti y cada vez aumente mi Fe y Esperanza. Amen.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Cu tristeza, perohopigratitud pa tur cos cu el a kermen pa nos, nos ta participa e fayecimentomuchutrempan di mi casa y nos mama carinoso.



MIRIANA LOURDES VIZCAYA GARCIA
8 AUGUSTUS 1967 TE31 DECEMBER 2015

Martin van der Velden
Nicole, Miguel y Alexander
Keito 8-F, Aruba

Lo tin unceremoniacorticoribadiamars 5 januari 7:00 or di anochina Aurora Funeral Home (e portanan lo ta habridesde 6:30 or).

Despues di esey lo tin oportunidad pa dunacondolenciate 9 or di anochi.
Despues di e condolencianan Miriana lo wordocremacion den seno familiar.



Oración De San Francisco De Asís

Señor hazme un instrumento de tú paz,
Donde haya odio siempre yo tú amor ;
Donde haya injuria perdón ;
Donde haya duda fé ;
Donde haya deseperación esperanza ;
Donde haya oscuridad déjame traer luz
y Donde haya tristeza alegría.

Oh divino Maestro, concédeme que no busque
Ser consolado sino consolar ;
Ser comprendido sino comprender ;
Ser amado sino amar.

Es dando que recibimos ;
Es perdonando que somos perdonados ;
y Es muriendo que nacemos a la vida eterna.

Amén

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"De Heer is mijn Herder, het ontbreekt mij aan niets" Ps 23.1

Diep bedroefd, maar dankbaar voor alles wat zij voor ons betekend heeft, maken wij het overlijden bekend van onze lieve moeder, grootmoeder, overgrootmoeder, schoonmoeder en tante

Lucia Cecilia Fun - Gomes Balanco
⋆ 26-02-1924 † 31-12-2015
Ook bekend als " Tante Lucy " en " Sra. di Hong-Kong "
Weduwe van Fun You Sing (Asang)



Kinderen:
Tony en Cordilia Fun-Jagershoek
Leo en Lingli Fun-Xie
Frank en Elly Fun-Burke
Glenn Fun
Sandra Fun en Rudy Harms
John en Judith Fun-Evertsz
Chris en Louise Fun-Ten Dam

Kleinkinderen:
Valérie en Egbert Smit-Fun
† Giselle Fun
Ludwig Fun
Carmen en Kees van Baaren-Fun
Manuela Fun en Jasper van Heusden
Nicole en Ton van Diepen-Fun
Yulan Fun
Frank en Judith-Fun-van der Wal
Bryan en Shayn Fun-de Cuba
Jeannine Fun en Edmira Christiaans
Francis en Eliana Fun-Argüello
Ashley Hernandez en Chantal Resida
Jordan Hernandez
Kevin Hernandez
Jason en Edith Fun-Hasham
Jeremy en Parvity Fun-Aboagye
Jennifer Fun en Giano Leeuwe
Dennis Fun
Niels Fun
Siënna Fun

Achterkleinkinderen: Jethro, Sara, Thyrza, Ruben, Nadeche, Jacy, Ethan, Ava, Lynn, Mees, Luc, Nathan, Ashlayn, Ronald, Franchesca, Elise, Lawrence, James, Jayden, Eva

Neven en nichten:
Gerry Wong en familie
George Wong en familie (V.S.)
Alfons Wong en familie
Ronald Lie Kien Tsoen en familie (Sur.)
Maaike Lie Kien Tsoen en familie
Helen Lie Kien Tsoen
Ingrid Karg-Balanco en familie (Ned.)
Jane Eigenhuis-Balanco en familie (Ned.)
Frank Balanco en familie (Ned.)

Families: Fun, Balanco, Jagershoek, Xie, Burke, Harms, Evertsz, Ten Dam, Wong, Chung, Tjin A Tam

Vrienden: Jeane Lo-Fo-Wong (Ned.), Diet en John Booi, Carla en Jules Robles (Ned.), Irma Kock, Jane en Simon van Varsseveld, Carmen Statia, Carola Luidens, Balbina Lacle, Germania Martinez, Jean Porino, Milly van Eer.
Staf en personeel van FAVI, Funari, Kibrahacha, Kawara, Koningin Wilhelmina Fonds.
Staf en personeel van Cas di Cuido San Nicolas
Verzorgster Francisca Arrindell
Onze verontschuldigingen indien wij iemand in ons verdriet vergeten zijn.
Gelegenheid tot condoleren is op dinsdag 5 januari 2016 van 7.00-9.00 pm te Aurora Funeral Home te Cumana 76.
De begrafenis is op woensdag 6 januari 2016 in de R.K. kerk Maria Inmaculata Concepcion te Santa Cruz waarna de teraardebestelling plaatsvindt op het kerkhof te Santa Cruz. Gelegenheid tot afscheid nemen en condoleren van 2.00-4.00 uur.
Gelieve na de begrafenis geen rouwbeklag aan huis



A bay biba den Gloria di Dios, e cabes di nos famia, nos wela stima



Sra. Fransisca Giel-Christiaans
Machi, Chifan

Na nomber di su nieto- y nietanan:
Lodowico 'Vi' Giel y famia
Nelson 'Popoy' Giel y famia
Orlando 'Lan' Giel y famia
Oslin 'Ochi' Giel y famia
Hyacinto 'Chin' Giel y famia
Bernie Giel
Edwin 'Mau' Giel y famia
Carl Giel y famia
Antonino 'Nino' Giel y famia
Arthur 'Tuy' Giel
Albertico 'Tico' Giel y famia
Jouraine Giel y famia
Johnny 'Boy' Giel y famia
Gregory 'Goyo' Giel y famia
Teofilo 'Teo' Giel y famia
Emily Henriquez y famia
Mario 'Mayon' Giel y famia
Ivan Yarzagaray y famia
Anna Maria Giel
Jairo Yarzagaray
Sammy Giel y famia
Lisa Tromp-Giel y famia
Robert 'Robby' Giel y famia
Marjorie Giel
Carla Giel
Frederick 'Fedi' Giel y famia
Remberto 'Betto' Giel y famia
Marisol Punin-Giel y famia
Lidia Giel y famia
Rafael Giel
Juan 'Tintin' Giel y famia
Glennrick Ridderstap
Nieto manera yiu Edrick Tromp

Ta invita tur demas famia, amistadnan y conocirnan pa acto di entiero cu lo tuma lugar diamars, 5 januari 2016, na Iglesia Santa Anna na Noord y despues pa Santana Catholico na Noord.

For di 2or merdia e restonan mortal lo ta reposa den Misa.

Dialuna 4 januari entre 7or y 9or lo tin oportunidad pa condoleer na Aurora Funeral Home.

Nos ta lamenta cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Ki legria, ora nan a bisami: "Ban cas di Señor" y awor, ata nos para den bo portanan.
Salmo 122, 1-2

Tawata nos deseo di a mira Machi yega 100 aña, sinembargo nos Señor tawata kier e cerca dj'E prome cu esey.
A fayece cristianamente na e bunita edad di 99 aña nos mama, wela, bisawela y tatarawela stima:



Sra. Fransisca Maria Giel-Christiaans

Miho conoci como Machi, Machi Fanki, Chifan, Fanki

E ta laga atras su:
Yiunan: Cecil y Leonora Giel-Figaroa
†Antonio y Maria Giel-Tromp
Juan y Rosalba Giel
Victor y Anita Giel-Velasquez
Fransisco y †Filomena Giel-Wolff
†Bernardo y Filomena Giel-Figaroa
Emiliano y †Norma Giel-Jacobs
†Filomena y †Irving Yarzagaray-Giel
Jose Giel
Tomas Giel
Catrien Giel y †Ovito Tromp
Mariana y Hubert Croes-Giel

Su 33 nieto- y nietanan, 60 bisanieto- y bisanietanan, tataranieta- y tataranietonan.

Su ex-suegranan Maria Wolff y Olga Velazquez
Su cuña Lina Ridderstaat y su sua Hose Henriquez

Su subrino- y subrinanan, primo- y primanan, suegro y suegranan, ihanan, comer- y compernan, y demas famia Giel y Christiaans tur amigo- y amiganan, bisiñanan, gruponan di oracion.

Ta invita tur demas famia, bisiña-, amistad- y conocirnan pa acto di entiero cu lo tuma lugar diamars, 5 januari 2016, na Iglesia Santa Anna na Noord y despues pa Santana catolico na Noord. For di 2or merdia e restonan mortal lo ta reposa den Misa.

Dialuna 4 januari 2016 entre 7or y 9or lo tin oportunidad pa condoleer na Aurora Funeral Home.

Nos ta lamenta cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curason nos ta anuncia fayecimento di nos mama, wela, bisawela y tanta stima



Bibiana Becker
Mihor conoci como: "Diana"
***02-12-1928 - †30-12-2015**

Na nomber di su:
Yiunan:
Henky y Rita Becker-Erasmus
Margarita Becker
Donald (Donny) y Nelcy Becker-Pinzon

Nieto (a)nan:
\Mariela Becker y Henky Josepha
Jaison Becker
Sue-Anne y Hendrix Valorian
Jaira Henriquez
Angele Croes y Darrel Diaz
Angelberto (Betto) Croes

Bisanieto (a)nan: Kendra, Keyla, Keannu, Ixanja, Jayla, Shana, Shaniera, Junior, Rouland, Solange, Jerome, Ashanti, Brandon, Abigail, Jaybert y Ashton

Ex yerno:
Angelberto Croes

Bon Bisiña:
Betty Casuela y famia Maduro

Sobrina y sobrinonan, Prima y primonan

Demas famia: Becker, Erasmus, Croes, Pinzon, Loefstop, Bremo, Boekhoudt, v/d Biezen, Chai, Jongh, Kock, Henriquez, Burleson, Richardson, Diaz, Rodriguez, Rasmijn, Valorian, Josepha, Solognier

Disculpa cu den momento di tristeza por a lubida algún persona of famia

Acto di entiero lo tuma lugar diamars 5 di januari 2016, saliendo for di misa Pro Catedral San Francisco na Playa pa Santana Central Sabana Basora.
For di 2'or di atardi e restonan mortal lo ta reposa den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 4 di januari 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.

BON DIA Aruba

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

SERVICIO PUBLICO
Mi kier a regala un persona cu mester un set di sala. **Tel: 660-4272**

SERVICIO PUBLICO
Paraiso de Rosas cuido pa hende grandi.
Tel: 586-9540/566-2687/ 749-7935

SERVICIO PUBLICO
Nos ta hasi tur sorto di trabao di construction e.o. pleister, page tegels, traha cura, verf y trabao di remodelacion y renodacion di edificio.
Tel: 660-7997

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrese tur tipo di trabao di electrictient. Ta hasi instalacion, reparacion, kortsluiting, breaker.
Tel: 566-5026

SERVICIO PUBLICO
Ta corta mata chikito of grandi y ta benta sushi afo y ta bende santo, piedra y graniet na bon prijs.
Tel. 562-2532

SERVICIO PUBLICO
Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar.
Tel: 745-2305

SERVICIO PUBLICO
Persona responsabel y onesto ta hasi cas y oficina limpi. **Tel: 660-4415**

SERVICIO PUBLICO
Si bo tin paña of muebles cu bo no ta usa mas nos ta tuma nan pa nos manda pa hende desplaza cu no tin cas na frontera Colombia / Ven.
Tel: 600-1207

TA BENDE
Un Yaris aña 2000, por pasa wak e auto sin compromiso Socotorowijk #14-D.
Prijs Afl. 4600,-
Pa mas informacion
Tel: 593-6315

SMALL BAZAAR
Savaneta #82 | dilanti S-Chow Supermarket

Nos ta cumpra y bende muebles segunda mano. Tambe nos tin muebles di hotel na benta.

Pasa awe mes y colecion y hiba di bo na bon prijs.



TA HUUR
Cas na Santa Cruz pa mas informacion por yama na
Tel: 593-7118

ABONA PA SOLAMENTE AFL. 35,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI

MAS CERCA DI BO!!



Yena aki bao e siguiente informacion:

Telefoon

Nomber Completo: ....

Adres di Entrega: ....

Adres di Cobranza: ....

☐ Cobranza na Cas.
☐ Cobranza na Trabao.
☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no.: 33266.8
☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE
☐ Paga CMB ONLINE
☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
☐ Pone den Box
☐ Tira den Cura

Pago Adelanta: ☐ 3 Luna ☐ 6 Luna ☐ 1 aña

Paga cu Credit Card. Mi persona ta autoriza C.S.P. N.V. pa debita mi:
☐ Visa ☐ Mastercard ☐ Maestro ☐ Debit Card Aruba Bank N.V.

Card No: __________

Fecha di expiracion di Caarchi: __________ Firma di cliente: __________

Yama na telefoon: 582-7800 of manda via fax: 582-7044 www.bondia.com

SERVICIO PUBLICO
Anos cu ta cabando VWO ta ofrece e muchanan cu tin problema cu nan les pa haya ayudo serca nos tanto huiswerk como proefwerk den tur vak nan. Pa mas informacion. **Tel: 583-7381 of 600-1207**

TA HUUR
Un camber chiquito full muebla den Playa.
Pa mas informacion
Tel: 564-1979

TA HUUR
Studio Apartment na Pos Abao. Pa mas informacion
Tel: 593-2503

TA HUUR
Apartamento na Pos Chiquito #223-E pa Afl. 750,- + deposito.
Pa mas informacion
Tel: 569-4661

TA BENDE
Ganga y mas ganga, ora bo cumpra 20 saco di gordura di Afl. 5,- pa un. Nos ta entrega nan oferta di 1 di Aug te dia 15 Aug. St. Martha #12.
Tel: 564-4456

TA BENDE
Un mesa di 10 diferente wega marca Murray Afl. 650,- Un bicicleta 7-8 aña Afl. 550,-
Tel: 593-7366

TA BENDE
Eenmanszaak di security, cu tur su papel update y no tin debe di belasting, pa reunion bo por yama of manda un whatsapp, mobil.
Tel: 600-0543

TA BUSCA
Ta busca persona pa traha den restaurant/bar
Pa mas informacion
Tel: 5921846
Kenmata02@outlook.com

TA BENDE
2.12cm x 92cm 1 porta di aluminium, 1 mandolin 1 cuarta, matanan di fruta.
Tel: 594-9069



CUIDA BO OIDO

CUMPRA-BUY-KOOP
Savaneta #82 | dilanti S-Chow Supermarket

Tur muebles, electronico, den bon condicion.
All furniture and apliances in good condition.
Alle muebulair in goede condities. Pa mas informacion Tel: 593-0884

TA BENDE
Santo, piedra y graniet bon prijs, ta corta mata grandi y chiquito y ta benta sushi afo.
Pa mas informacion.
Tel: 562-2532/600-1367

TA BENDE
24 pida glas cu dibuho 1.30cm x 0.50cm x(4mm diki) 4 pida tinted glass 2.30cm x 1.33cm (8mm diki) corta caba
Tel: 561-7112

TA BENDE
KIA Sorrento 2006, full equipped. cora, automatic, bon condicion Afl. 20.000,-
Pa mas informacion
Tel: 594-9069

TA BENDE
Reclyner bon condicion Afl. 100,-2 porta di palo, matanan di fruta grandi
Pa mas informacion
Tel: 594-9069

TA BENDE
Un set di sala Afl. 500,-
1 stoof di 4 burner Afl. 400,-
1 frigidaire chikito Afl. 500,-
1 telefon Afl. 100,-
Pa mas informacion
Tel: 594-0391 / 586-6167

TA BENDE
Un cas na Socotorolaan #25
Taxatie Rapport
Awg. 278.000,= 3 camber - 2 baño, sala, comedor, cushina, patio. Prijs Afl. 225.000,=
Situa central den Playa.
Tel: 593-0077 of 593-0909

TA BENDE
Paña nobo y segunda mano pa bon prijs adres Maria christinastraat #20
Tel: 588-9703

TA BENDE
Un Auto
Buick Regal
1996
Tel: 593-7118

Fundacion Siñami Paso pa Paso Aruba:

Ta gradici sosten pa proyecto obranan di man cu material recicla







ORANJESTAD – Logopedista y specialista den pedagogia infantil, Lic. Maria Cristina Harsveld kende ta directora di fundacion Siñami Paso pa Paso Aruba, a expresa su palabra di danki na e comunidad en general y tur esunnan cu a



contribui pa e proyecto integral di tayer di reciclahe artistico tabata exitoso.

El a gradici specialmente CEDE Aruba y tur otro instancianan y persona cu a contribui cu e proyecto aki cu no solamente ta un alternativa pa soluciona e problema cu nos medio ambiente sino cu ta motiva e grupo di persona cu algun inhabilidad of handicap pa desaroya nan capacidad creativo y artistico.

Obra di man y material recicla

Durante un entrevista cu Bon Dia Aruba, el a reconoce cu esaki tabata un proyecto integral organisa pa e fundacion Siñami Paso pa Paso Aruba hunto cu dos fundacion mas, esta SABA y Aureus University School of Medicine.

Sra. Harsveld a bisa cu e participantenan (un total di 45) tabata clientenan di SABA, mientras cu e studiantenan di Aureus University School of Medicine a contribui grandemente cu e proyecto. Nan tabata encarga di duna guia ya cada studiante tabata encarga cu un cliente. "Nan a contribui cu nos inmensamente", el a bisa.

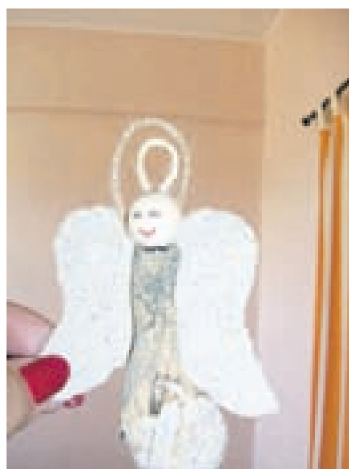


E obranan di man cu material recicla tabata un trabou realisa pa un grupo di persona entre 5 aña pa 96 aña. E mayoria di e obranan cu nan a realisa a wordo cumpra pa diferente comerciante cu a apoya nan. "Nan a contribui grandemente pa e proyecto aki lo por sigui durante 2016", el a declara.

E aña aki fundacion Siñami Paso pa Paso Aruba no tabatin mester di organisa nan propio exposicion di Pasco pa exhibi e trabou cu nan clientenan a realisa. Ya cu e sector comercial y nos comunidad a reacciona den forma positivo sosteniendo e bunita obra cu nan ta realisa.



Sr. Carlos Falla kende ta terapista di e fundacion aki a indica cu un conclusion cu nan lo por saca di e desaroyo di e proyecto aki ta cu e "fundacionnan tambe mester





ta mas activo, ya cu esaki ta loke e comerciantenan kier wak awendia". El a splica cu e sponsor kier wak cu e balor di e fondo cu nan ta contribui pa un fundacion nan ta ricibi algo bek. "Nan ta duna, pero nan tambe ta ricibi algo bek", el a declara. Specialmente e tipo di proyecto social aki, e sponsornan lo por wak unda nan ta inverti nan placa. ❑



BON DIA Aruba

Participante di Parada di Flambeu (Fakkel), na banda







ORANJESTAD – Carnaval su prome parada a start sali diasabra anochi cu cayanan di centro di ciudad yena cu mirones.

Pa mira nos parada di flambeu cu a tuma luga dia 2 di januari 2016 cu mas di 6000 participante y hopi mirones canto di caminda, aunke ta asina cu ya no ta mira ni un flambeu mas. Pero e ta keda mas un parada hopi hubenil e parada riba su mes tabata hopi bon hinca den otro y a sali na tempo y a termina na tempo.

Tambe mester bisa cu publico a comporta nan mes hopi bon. Segun declaracion di vocero di polis Sr. Lito Lacle ya caba e ley di cero tolerancia ta na vigor. Asina e ta pidi pueblo di Aruba pa ban comporta nan mes durante e temporada aki. ❑

















Tumazu cu fiesta bailabel despues di tiro





ORANJESTAD – Hopi ta e luganan cu ta organisa fiesta despues di tiro y aki Tumazu no a keda afo. Den nos recorido despues di tiro nos a topa cu varios luga cu tin fiestanan pa celebra e cambio di aña caminda cu tin hopi famia ta sali for cas pa bay celebra cu amigonan.

Tambe ta pensa riba e stranheronan cu no tin familiar cerca ta busca luganan caminda nan por topa cu amistadnan y asina celebra e cambio di aña.❑













BON DIA Aruba

Celebracion di fin di aña na Candeis Mini Market

ORANJESTAD – Cu dushi ambiente di Sensacionales a celebra ultimo dia di aña na Candeis mini market. Aki invitadonan bin hunto pa celebra cu e famia di Candeis cu bon ambiente y disfruta di un dushi gaita di Sensacionales. Snack y cos di bebe no tabata falta pa na final di e anochi cende e pagara pa cera e aña cu un dushi dande. E famia di Candeis mini market kier a manda un deseo di feliz aña na henter e pueblo di Aruba y en special nan clientela cu ta bin pasa for di tur parti di Aruba un danki na boso tur.❑























Prijs Internacional di Dollar

US Dollar ▲	1.00 USD ▲▼
Argentine Peso	13.043355
Australian Dollar	1.391629
Bahraini Dinar	0.377202
Botswana Pula	11.238539
Brazilian Real	4.029812
British Pound	0.679002
Bruneian Dollar	1.425043
Bulgarian Lev	1.804068
Canadian Dollar	1.389057
Chilean Peso	716.261086
Chinese Yuan Renminbi	6.534871
Colombian Peso	3190.873588
Croatian Kuna	7.048464
Czech Koruna	24.923143
Danish Krone	6.882146
Emirati Dirham	3.673020
Euro	0.922291
Hong Kong Dollar	7.751029
Hungarian Forint	291.058059
Icelandic Krona	130.240560
Indian Rupee	66.529532
Indonesian Rupiah	13923.089469
Iranian Rial	30101.609206
Israeli Shekel	3.923073
Japanese Yen	119.187186
Kazakhstani Tenge	339.909440
Kuwaiti Dinar	0.303783
Latvian Lat	0.648186
Libyan Dinar	1.330000
Lithuanian Litas	3.184486
Malaysian Ringgit	4.340626
Mauritian Rupee	35.911604
Mexican Peso	17.314927
Nepalese Rupee	103.099998
New Zealand Dollar	1.479048
Norwegian Krone	8.851755
Omani Rial	0.384808
Pakistani Rupee	104.854040
Philippine Peso	47.130308
Polish Zloty	3.965630
Qatari Riyal	3.641721
Romanian New Leu	4.168171
Russian Ruble	72.784515
Saudi Arabian Riyal	3.752028
Singapore Dollar	1.425043
South African Rand	15.573023
South Korean Won	1191.548291
Sri Lankan Rupee	143.818260
Swedish Krona	8.439871
Swiss Franc	1.003079
Taiwan New Dollar	33.090031

US Dollar ▲	
Thai Baht	36.193236
Trinidadian Dollar	6.410405
Turkish Lira	2.958461



Dokter na warda
Oranjestad
Dr. van Trigt
Tel. 582-2991
San Nicolas
Dr.Luchmun
Tel: 584-0299

Botica na warda
Oranjestad: Central Tel: 585-8077
San Nicolas: Seroe Preto Tel: 584-4833

Schedule di Crucero

Dia:	Fecha:	Crucero:	Yegada:	Salida:
Diaranson	6 januari	MONARCH	07.00	17.00
		VISION OF THE SEAS	10.00	21.00
		THOMSON CELEBRATION	08.00	21.00
		PACIFIC PRINCESS	07.00	19.00
Diahuebs	7 januari	JEWEL OF THE SEAS	07.00	17.00
		SERENADE OF THE SEAS	09.00	20.00
		MS INSIGNIA	09.00	23.00
		ZUIDERDAM	13.00	23.00
Diabierna	8 januari	BRITANNIA	07.00	18.00
		MS ARTANIA	07.00	14.00
		CARNIVAL DREAM	11.00	21.00
Diasabra	9 januari	CORAL PRINCESS	06.00	12.30
Diadomingo	10 januari	MEIN SCHIFF 3	06.30	23.00
		ADONIA	08.00	17.00
Dialuna	11 januari	AIDADIVA	07.00	18.00
		AZURA	08.00	17.00
Diamars	12 januari	ROYAL PRINCESS	07.00	19.00
Diaranson	13 januari	FREEWINDS	05.30*	23.00
		CELEBRITY ECLIPSE	07.00	20.00
		ZENITH	07.00	16.00
		MONARCH	07.00	17.00

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A
Pos Abao #41
P.O Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 - 582 2010
Fax: 583 6988

Taxi Address Service (24h)
L.G Smith Blvd #234
Oranjestad, Aruba
Tel: 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw





Polis:

Oranjestad: 100
San Nicolas: 104
Santa Cruz: 105
Noord: 107

Tip Line: 11141
Brandweer: 115
Ambulance: 911
Hospital: 527- 4000
Centro Medico: 523- 8833
Wardacosta: 913
Siguridad Nacional: 11911

Botica:

Aloe: 584-4606
4 Centro Medico: 584-5794
Central: 585-1965
Dakota: 588-7364
Del Pueblo: 582-1253
Eagle: 587-9011
Kibrahacha: 583-4908
Maria: 585-8145
Di Servicio Noord: 586-4606
Oduber: 582-1780
Paradera: 588-6638
San Lucas : 584-5119
San Nicolas: 584-5712
Santa Anna: 586-8181
Santa Cruz: 585-8028
Seroe Pretoe: 584-4833
Trupiaal: 583-8560

Utilidad:

SETAR: 117
WEB 525- 4600
ELMAR: 525-7147

Funeraria:

Aurora : 588-6699
Ad Patres: 584-2299
The Olive Tree: 584-8888

Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 01/04/2016



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.26	1.28	1.30
CHF	178.00	178.72	179.52
GBP	2.56	2.61	2.67
JPY	148.21	149.56	151.06
EUR	192.34	194.10	196.05
DKK	25.02	25.74	26.54
NOK	19.10	19.82	20.62
SEK	20.15	20.87	21.67

For amounts up to Afl. 100,000

Bo kier cuida Knoehie? Yama Awo!

5939398 of Animal Rights Aruba 594-5393



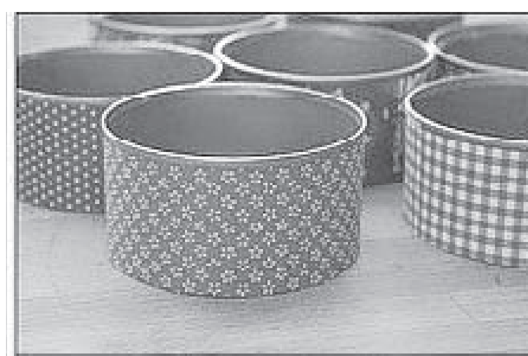
Donacion Animal Rights Aruba - Bank Account
RBTT Bank Aruba 770000003062767

Animal Care Clinic: **582-8382**	Cas Animal & Ambulance: **742-8732**
Contreras Veterinary Services: **587-0917 / 593-0404**	Veterinaire Kliniek Wayaca: **582-1720 / 593-0603**
Veterinary Services: **585-0400** (Pick up of injured animals)	Serlimar: **584-5080** (Pick up dead animals)

Ideanan pa cuida nos medio ambiente

Recicla!











FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072



Bo kier duna Ollie un hogar? Yama awo!

Aruba Animal Shelter
582-1623
Wayaca 128B

Donacion Aruba Animal Shelter - Bank Account
RBC Royal Bank 7700000032451794

22 trabou di ARUBA DOET a wordo registra te cu awo

Aña 2016 ta den bolter! Esey kiermen nos ta mas cerca di ARUBA DOET 2016. Te cu awo 22 trabou di ARUBA DOET a wordo registra. E trabounan ta varia hopi por ehempel, traha cashi pa buki, sali bay come y baila cu nos grandinan, haci tereno di practica deporte limpi etc.

Awor ta e tempo pa organisacionnan social pa registra su trabounan. Organisacion social como fundacionnan, centronan di cuido, scolnan, clubnan di deporte, scouts etc. por registra su trabou y por solicita pa un sosten financiero (max. afl 1.000,-) te cu diabierna 22 di Januari 2016.

Si ainda bo no sa kico bo organisacion social por haci durante ARUBA DOET 2016, bishitawww.arubadoet.com y haya algun inspiracion. Si bo tin idea caba, registra e trabou riba e website, yena e peticion pa un sosten financiero y manda nos esaki. Riba e website por lesa e condicionnan tambe pa aplica pa un sosten financiero.

Diabierna11 y Diasabra 12 di MAART 2016 lo ta e diaanan cu e accion boluntario mas grandi na Aruba lo tuma luga. Si bo ta interesa pa participa como boluntario bo por registra. Via e website di ARUBA DOET, boluntarionan – resumen di trabou, (www.arubadoet.com/pap-aruba/node) bo por registra individual of como grupo di amigonan, coleganan etc.

Pa mas informacion tocante ARUBA DOET 2016 tuma contacto cu Mariëlle of Thixianne na 582-7666 of manda nos un e-mail na info.arubadoet@gmail.com



Ademas nos kier a gradici henter comunidad pa boso sosten durante aña 2015 y nos ta desea boso tur cos bon pa aña 2016.

Magic 96.5 FM ta anuncia cambio den 2016



Den 2016, bo mainta ta start awor mas fresco y bon informa pero hasta mas trempan awor. Gerencia di e emisora MAGIC 96.5 FM, hunto cu su team di coleganan, a dicidi di refresh, refresca bo maintanan y awor un tiki mas trempan. Despues di noticianan di Hulanda cu ta start 6'or AM.

E team di mainta ta cuminsa pa 6:45 AM cu Giovanni Muller presentando NOTICIA LOCAL, sigui pa Reno Yrausquin cu INTERNATIONAL NEWS, pa 7:20 AM. Cumpliendo cu peticion di 'Morning Drivers', Erin Croes lo presenta 'live' cu tur loke ta trending den News, Websites di noticia, HEADLINES di tur corant, Social Media y combina cu entrevistanan special pa 7:30 AM caba, for di Dialuna pa Diabierna. Despues Cherryldine Buckley lo duna bo Tipnan pa un Miho Salud cu "Noti Salud"cu noticianan nobo di Salud y mas. E morningshow BON DIA ARUBA cu Erin Croes, lo sigui cu fragmentonan nobo e.o. loke ta trending riba Social Media, Bo tawata sa?, Horoscop di mainta cu un bachi nobo, musica nobo y cu algun sorpresa na caminda. E talkshow mas cayente na Radio esta 965 PICA, cu Jacky, Rona y Tabitha lo sigui tur Dialuna, Diamars y Diaranson , 11'or pa 12'or merdia cu topiconan interesante, tipnan y consehonan pa tur hende. Den 2016 bo mainta awor mas refresca pa bo jumpstart bo dia mas completo den aña 2016 cu bo MAGIC.







Alberto Klabér a entrega kalender 2016 na Banco di Ca-

Brazil Taekwondo Stichting a lansa su kalender pa aña 2016 y esaki ta ariba mercado pa asina por yega na e meta y plannan pa aña 2016.

Banco di Caribe ta e prome banco cu semper ta duna sosten na e kalender di Brazil Taekwondo Stichting, esaki ta e di 3 aña consecutivo cu Brazil Taekwondo Stichting ta haya apoyo for di Banco di Caribe cu semper t'ey pa nos atletanan elite. Brazil Taekwondo Stichting ta aprecia esaki masha hopi mes di Banco di Caribe cu ta mira tambe cu cada biaha cu Brazil Taekwondo Stichting representa Aruba internacionalmente nan ta bin bek cas cu premio. Pa aña 2016 Brazil Taekwondo Stichting tin su plan caba y ta preparando pa Open USA cu ta un campeonato G2 Ranking.

Alberto Klabér di Brazil Taekwondo Stichting a gradici sr. Maduro di Banco di Caribe pa e sosten cu a wordo duna na Brazil Taekwondo Stichting.

BON DIA Aruba



Fuikdag trankil y relaha











WILLEMSTAD – E tradicional 'Fuikdag' riba e prome diadomingo di aña a desaroya den un ambiente trankil relaha.

Manera anuncia, for di aña pasa via di Ministerio di Husticia, a tuma medidanan estricto. No ta permiti taxinan di awa ni tampoco benta di bebida y cuminda.

Continua riba pagina 7



















Wardacosta den bon cooperacion cu otro partnernan, entre otro Polis, Brandweer, Citro, Selikor y Siguridad di Santa Barbara, a percura pa e controla a tuma luga y cu tabatin siguridad.

Cu excepcion di algun incidente, tur cos a bay bon. A tuma dos jetski den confiscacion, pasobra e doñonan no por a proba e papelnan corecto. Na final di e dia a detene tambe dos persona pa motibo di entre otro insulto y mal actitud durante coremento di boto.❑



MEP tabata bon representa den reunion Tripartiet na Sint Maarten





Dialuna Parlamentarionan Ady Thijsen, Glenbert Croes y Xiomara Ruiz-Maduro di MEP tabata presente den e reunion Tripartiet na Sint Maarten hunto cu coleganan Parlamentario di Corsou y Sint Maarten. Durante e dia a trata diferente tema di interes pa e Paisnan presente. Entre nan, oportunidad economico den Reino, pago di debe di estudio DUO, reduccion costo di roaming entre e Paisnan den Caribe Hulandes y e Areglo di desacuerdo den caso di desacuerdo den Reino.

Oportunidad economico

Entre otro a toca e tema di oportunidad economico den Reino den cual e proyecto di fast ferry dentro di poco lo bira realidad pa asina bin transporte cu ferry entre Aruba, Curaçao y Bonaire den e prome fase. Remarcabel ta cu durante e presentacion di e proyecto a sali na cla cu ta for di e waf di e refineria e fast ferry lo opera. Algo cu a trece e pregunta cun'e ta con Gabinete Eman kier logra reapertura di e refineria si kier uza e waf pa e fast ferry y mas bien ta confirma e duda cu ta existi cu si di berdad Gabinete Eman kier logra reapertura di e refineria

Debe di DUO

Tin hopi ex studiante cu ta confronta problema ora di paga e debe di estudio haci na Hulanda via DUO. P'esey a busca manera pa yega na areglonan pa facilita e pagonan cu mester wordo haci. Durante e reunion a sali na cla cu hopi ex studiante ainda no a haci peticion pa e areglonan aki y cu kisas mas informacion mester wordo duna riba esaki.

Baha gasto di roaming

Un punto di agenda tambe ta pa e Paisnan purba yega na un areglo pa baha e gastonan di roaming. Aki a sirbi como ehempel e Resolucion di Cartagena presenta na Parlatino na november ultimo den cual e Paisnan a dicidi pa traha hunto pa por logra baha e gastonan di roaming pa nan ciudadano ora di biaha na e Paisnan cu cera acuerdo cu otro.

Areglo di desacuerdo

E punto kisas mas importante y cu mas a wordo discuti ta e Areglo di desacuerdo pa ora cu tin un disputa den Reino. For di basta tempo caba MEP tabata boga pa un Areglo di desacuerdo asina caminda cu un organo imparcial ta evalua e decision tuma pa e Gobierno di Reino. Na ocasion di 10-10-10 mes Parlamentario nan Thijsen y Wever a entrega un amienda den cual a exigi e Areglo di desacuerdo aki. A tarda 5 aña prome cu e fraccion di AVP a realisa su necesidad, y awor a bin para banda di MEP pa boga pa e Areglo di desacuerdo aki. Mester remarca cu si nos tabata tin e Areglo di desacuerdo aki caba, ya nos por tabata tin e confirmacion cu Gobernador a actua corectamente y cu Minister Eman a merece e KB pa su mal gobernacion.





Tur e puntonan aki lo wordo discuti den e siguiente dianan, hunto cu parlamentarionan di Hulanda. ❑

Scol di Evangelisacion Mgr. A. van der Veen Zeppenfeldt Aruba ta anuncia:

Curso "Maria, nos Mama"

Scol di Evangelisacion Mgr. A. van der Veen Zeppenfeldt Aruba ta habri aña 2016 poniendo su mes den mannan amoroso di nos Mama Maria y ta haci un invitacion na nos religiosonan, gruponan di oracion, apostolado Mariano, Comunidad Neo Catecumenal, tur grupo pastoral cu ta traha den Iglesia y tambe tur participantenan cu a yega di sigui cursonan di Scol pa reserva e fin di siman 15-16-17 di Januari 2016 pa curso "Maria, nos Mama", cu ta tuma luga na Centro Pastoral na Santa Cruz.

Curso "Maria, nos mama" ta un curso cu ta habri pa tur hende, pues bo no mester a sigui ningun otro curso di Scol anteriormente.

E obhetivo di e curso "Maria, nos mama" ta pa haya un conocemento mas cla y solido di Mama Maria, e muhe bendiciona, mama di Dios y mama di nos tur. Pa nos stima Maria y descubri e poder di Hesus den dj'E.

Pa mas informacion por yama Centro Pastoral (Sta. Cruz) 585-8378 entre 2'or y 6'or di atardi of Mayra Croes na 565-8504 of Ada Werleman na 592-6838.❑

LOTTO Cambiando bida...

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 4 Jan 2016 Anochi

CATOCHI
Sorteo # 5765
8565
5931
6006

BIG 4
Sorteo # 4809
8585

ZODIAC
Sorteo # 3568
7781
Scorpio

KORSOU
Sorteo # 1236
1336
1688
3995

LOTTO 5 Sorteo # 1653		Joker	Letter
0	x Jackpot		
0	x Match 4+	200.000,00	
0	x Match 4		
0	x Afl. 12,00		

LOTTO DI DIA Sorteo # 3576		08-11-16-21-29
		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	95.000,00
8	x Match 4	
137	x Afl. 8,00	

MINI MEGA Sorteo #		Mega Ball
		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	300.000,-
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl. 50,00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 100.000,-**



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

GOLAZSO PLUS SHUFFLE Y GANA MAS !!

7134, 7439, 5894

DIARIO	*6328, 4925, 7885*
SUPER 4	*2971*
Sto. Domingo	

LOTTO Cambiando bida...

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 4 Jan 2016 Merdia

CATOCHI
Sorteo # 1378
3801
8206
9623

BIG 4
Sorteo # 1378
8691

ZODIAC
Sorteo # 1378
8065
Leo

KORSOU
Sorteo #

LOTTO 5 Sorteo #		Joker	Letter
0	x Jackpot		
0	x Match 4+	200.000,00	
0	x Match 4		
0	x Afl. 12,00		

LOTTO DI DIA Sorteo # 3575		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	91.000,00
0	x Match 4	
0	x Afl. 8,00	

MINI MEGA Sorteo #		Mega Ball
		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	300.000,-
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl. 50,00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 100.000,-**



Aries

Bo imaginacion ta den un fase hopi creativo. E transito planetario di awe lo yuda bo mehora bo caracter y bon humor y lo pone bo den un disposicion afectivo. Numbernan pa awe: 9, 11, 22 y 36.



Tauro

Lo bo cama e prome siman di aña den un forma estupendo. No tuma bo conflictonan di pareha mucha suave pasobra bo por compromete bo relacion amoroso. Numbernan pa awe: 8, 10, 12 y 26.



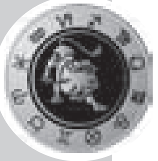
Geminis

Esaki ta un periodo yena cu emocionnan grandi den bo bida intimo. Si algo practico cu bo a siña den e lunanan aki ta no ta tur cos cu nos planea ta sali manera nos kier. Numbernan pa awe: 11, 20, 32 y 36.



Cancer

Esaki ta un siman di gran energia y movemento den bo economia. Lo bo ta entusiasma, yena di alegria aunke cu tin dificultad cu por surgi. Lo bo sa di enfrenta esakinan. Numbernan pa awe: 1, 27, 35 y 46.



Leo

Lo bo ta memey di circunstancianan feliz. Dedica bo mes na disfruta di presente y cultura e miho parti di bo bida cu un toke di pasion manera bo sa di haci. Numbernan pa awe: 6, 23, 33 y 41.



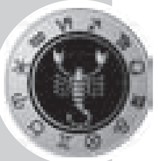
Virgo

Luna lo ta den bo signo. Sigui cu e clima di entendimento y comprension. Hopi biaha, ora cu cosnan parce ta complica, ta ora cu nan ta bira miho. Numbernan pa awe: 2, 11, 27 y 31.



Libra

Lo bay pasa algo cu bo no tabata sospecha. Debi na diferente ideanan cu ta envolve bo, bo por skip bo responsabilidad. Numbernan pa awe: 8, 10, 17 y 21.



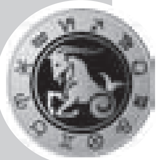
Scorpio

Hende cu gusta keha por kita bo energia. Lo bay pasa situacionnan imprevisto, particularmente den oranan di anochi causa pa hende cu ta papia demas. Numbernan pa awe: 5, 15, 29 y 36.



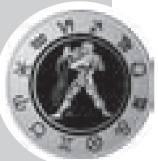
Sagitario

Awe bo lo confronta un dia dificil pero despues di atardi un cambio grandi cu lo trece paz , harmonia bek den bo ambiente. Numbernan pa awe: 16, 26, 49 y 44.



Capricornio

Bo capacidad di spaar lo permiti bo haci loke bo a soña. Ta momento di warda placa na e manera corecto amigo y pone ordo den bo economia e aña aki. Numbernan pa awe: 15, 25, 39 y 43.



Aquario

Bo bida sentimental y laboral lo ekilibra y prospera. Habri bon bo wowo y bo horeanan
pa probecha e oportunidadnan presente. Amor ta spera bo den reunionnan social. Numbernan pa awe: 17, 24, 35 y 44.



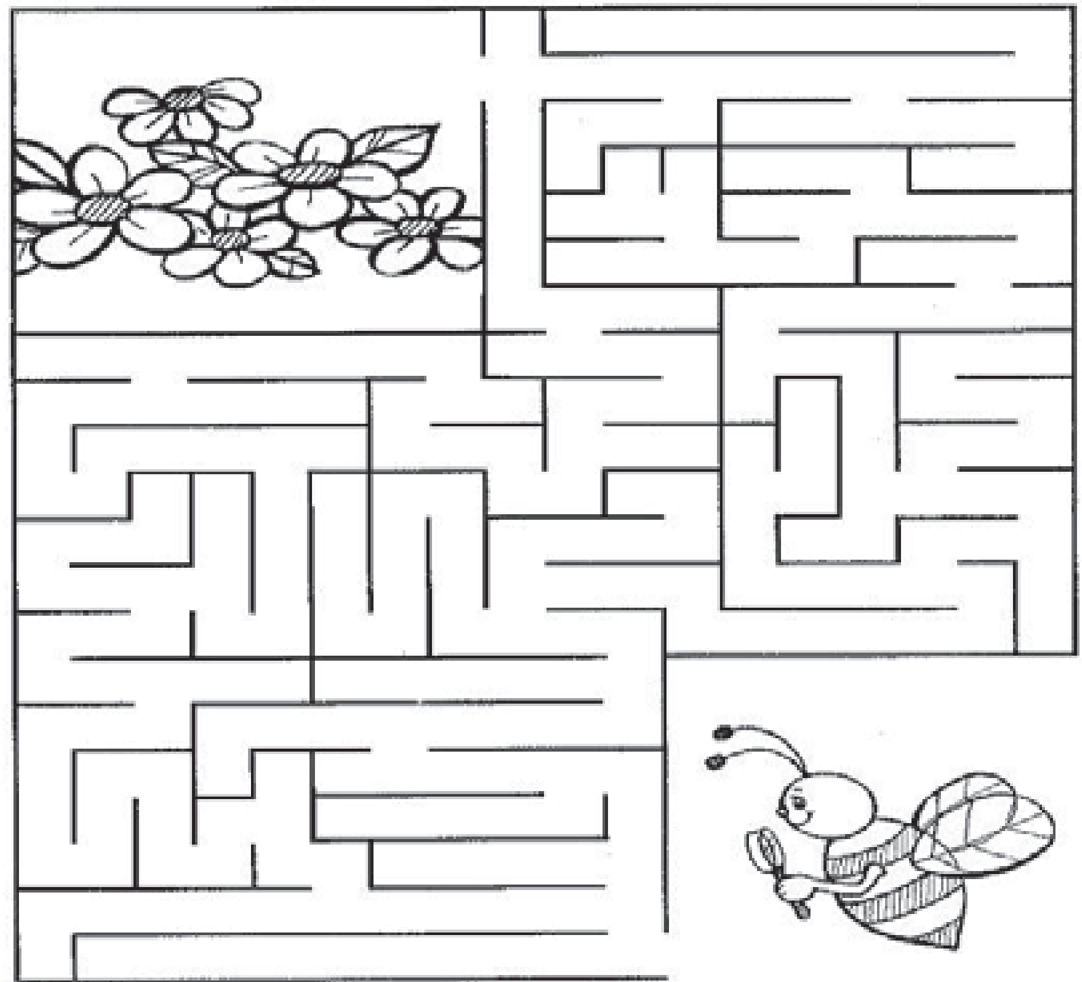
Pisces

Un cuestion cu bo tabata spera lo wordo resolvi na bo fabor. Un invitacion social lo pone bo den un situacion inespera caminda lo bo haya un pareha romantico. Numbernan pa awe: 7, 14, 25 y 34.

Sudoku BON DIA, train bo mente

	9	3				2	4	
4			9		2			8
7				6				9
	8		3	2	7		9	
		2				6		
	3		6	5	1		7	
3				4				7
8			2		5			3
	6	5				9	8	

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio. Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha. Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9. E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❑



Nos Receta

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Pisca Provencal

Ingredientenan:

2 lb. di filet di pisca
salo, pepper
2 cup di tomati den bleki
1 tenchi conoflok, corta chikito
¼ telep di basil
¼ telep di rosemary
½ cup di biña blanco seco Banda Dorada
½ cup di peterseli corta
lamunchi corta

Sende e forno na 375 grado. Pone e filletnan den un casserole largo hunta cu res. Strooi un tiki salo y pepper ariba nan. Mescla e tomatinan cu e specerijnan y e biña y bashe ariba e pisca. Horne pa 25 te 30 minuut. Test cu un forki si e pisca ta cla. Dorne cu peterseli y lamunchi.

Bon Appetit!











Aruba Trading a celebra cu su empleadonan

ORANJESTAD – Dia 31 di december gerencia y trahadonan di Aruba Trading a celebra na grandi cu grupo di Betico.

Tabata diahuebs pa 2'or di merdia cu celebracion a start na oficina principal di Aruba Trading caminda cu tur empleado a celebra hunto den un bon ambiente cu grupo di Betico cu a sa di anima e atardi cu su dushi musica. Nos no por laga afo e momento di cende e pagara cu nos dushi dande. Asina tambe Aruba Trading a bisa e aña 2015 ayo y ta yama un bonbini na 2016.













Celebracion na Varadero 31 di december 2015



ORANJESTAD – Tremendo celebracion na Varadero cu dande y Rincon boy's 31 di december ultimo. Ta asina aki cu e miembro y piscadonan di Varadero a disfruta di cera e aña cu un tremendo fiesta baliabel y dande cu no por a falta. Hopi ta esunnan cu a keda te laat den ambiente di Rincon boy's pa despues cende e pagara pa asina yama e aña 2015 ayo.











